

# *NEO fold eb*



**neolt**  
Factory



Manuale D'uso  
User Manual

# NEOFOLD

## 920/EB - 1100/EB

Le istruzioni in originale sono quelle redatte in lingua italiana.

### Revisioni

REVISIONE	DATA	NOTE	VERSIONE
01	08/09/2009	Prima edizione	NLT_PB-EB-01-09/2009-IT
02	08/09/2013	Seconda edizione	NLT_PB-EB-02-09/2013-IT
03	05/11/2014	Terza edizione	NLT_PB-EB-03-11/2014-IT
04	22/12/2014	Quarta edizione	NLT_PB-EB-04-12/2014-IT



MANUALE D'USO

ITALIANO

Cod.NLT\_PB-EB-04-12/2014-IT



USOIT-NF-EB-4S.DOC

NEOFOLD 920/EB - 1100/EB

VERSIONE: NLT\_PB-EB-04-02/2015-IT

2

Dati del manuale	1.1 .....	5
Destinatari	1.2 .....	5
Proprietà delle informazioni	1.3 .....	5
Convenzioni	1.4 .....	8
Convenzioni terminologiche	1.4.1 .....	8
Convenzioni tipografiche	1.4.2 .....	8
Dati di identificazione del fabbricante	1.5 .....	9
Dati di identificazione della macchina	1.6 .....	9
Dichiarazione CE di conformità	1.7 .....	10
Garanzia	1.8 .....	10
Assistenza	1.9 .....	10
Utilizzo del manuale	1.10 .....	11
Descrizione della macchina	1.11 .....	11
Usi previsti	1.11.1 .....	11
Usi non previsti	1.11.2 .....	11
Struttura della macchina	1.11.3 .....	12
Criteri di sicurezza	2.1 .....	13
Qualifica del personale	2.2 .....	13
Protezioni	2.3 .....	14
Ripari	2.3.1 .....	14
Dispositivi di sicurezza attivi	2.3.2 .....	15
Zone pericolose rischi residui	2.4 .....	15
Rumore	2.5 .....	16
Informazione sui pericoli da rumore	2.5.1 .....	16
Specifiche tecniche	3.1 .....	17
Dati di alimentazione	3.2 .....	19
Prestazioni fornite	3.3 .....	19
Prestazioni fornite	3.3 .....	20
Interfaccia operatore	4.1 .....	21

Qualifica dell'operatore	5.1 .....	22
Trasporto	5.2 .....	22
Condizione di trasporto	5.2.1 .....	22
Verifica dei danni arrecati durante il trasporto	5.2.2 .....	23
Assemblaggio	5.3 .....	24
Installazione macchina	5.3.1 .....	24
Installazione macchina con bancale	5.3.2 .....	25
Immagazzinamento	5.4 .....	28
Caratteristiche	5.4.1 .....	28
Collocazione	5.5 .....	29
Caratteristiche della zona di collocazione	5.5.1 .....	29
Allacciamento elettrico	5.5.2 .....	30
Collaudo	5.5.3 .....	30
Qualifica dell'operatore	6.1 .....	31
Posto di lavoro	6.1.1 .....	31
Accensione/Spengimento della macchina	6.1.2 .....	31
Utilizzo ed Inserimento del foglio da piegare	6.1.3 .....	32
Inceppamento foglio o blocco della piegafogli	6.1.4 .....	36
Caratteristiche dei fogli da piegare	6.1.5 .....	36
Correzione pieghe	6.1.6 .....	37
Manutenzione ordinaria	7.1 .....	38
Qualifica dell'operatore	7.1.1 .....	38
Manutenzione straordinaria	7.2 .....	38
Allarmi	8.1 .....	39
Qualifica dell'operatore	9.1 .....	40
Disattivazione della macchina	9.2 .....	40
Procedura	9.2.1 .....	40

## Dati del manuale

1.1

Manuale di istruzioni **PIEGAFOGLI con BORDO**  
 Codice manuale: **NLT\_EB-PB-04-02/2015-IT.**

## Destinatari

1.2

Manuale di istruzioni **PIEGAFOGLI.**

- Trasportatore.
- Installatore.
- Utilizzatore.
- Manutentore.
- Demolitore.



Per ulteriori dettagli sui destinatari di questo manuale, fare riferimento a *2.2 Qualifica del personale.*

## Proprietà delle informazioni

1.3

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata. Tutti i diritti sono riservati. Il manuale deve essere conservato per riferimenti futuri.

Questo manuale non può essere riprodotto o fotocopiato, in tutto o in parte, senza il preventivo consenso scritto di **NEOLT FACTORY**. L'uso di questo materiale documentale è consentito solo al cliente a cui il manuale è stato fornito come corredo della macchina, e solo per scopi di installazione, uso e manutenzione della macchina a cui il manuale si riferisce.

**NEOLT FACTORY** dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza della macchina a cui il manuale si riferisce. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti a persone, cose o animali domestici conseguenti all'uso di questo materiale documentale o della macchina in condizioni diverse da quelle previste.

**NEOLT FACTORY** si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso al manuale cartaceo (manuale d'uso) e alle macchine, eventualmente anche alle macchine commercializzate dello stesso modello di quella a cui si riferisce questo manuale ma con numero di matricola differente. Le informazioni contenute in questo manuale si riferiscono in particolare alla macchina specificata in *1.6 Dati di identificazione della macchina*

## Convenzioni

1.4

### Convenzioni terminologiche

1.4.1

**Macchina:** indica la macchina specificata in 1.6 *Dati di identificazione della macchina*.

**Telaio:** struttura portante della macchina.

**Personale qualificato:** persone che, per la loro competenza ed esperienza, nonché le conoscenze delle relative norme, prescrizioni di sicurezza e condizioni di servizio, sono in grado di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo per le persone e ogni possibile danno al materiale lavorato e alla macchina.

Le descrizioni di **direzione, senso e posizione** (destra della macchina, sinistra della macchina) si riferiscono alla posizione dell'operatore di fronte alla macchina.

### Convenzioni tipografiche

1.4.2

*Testo in corsivo:* indica il titolo di un capitolo, una sezione, una sottosezione, un paragrafo, una tabella o una figura di questo manuale, o di un'altra pubblicazione di riferimento.

1 (numero generico d'esempio): rappresentazione simbolica di un dispositivo di comando o di segnalazione.

A (lettera generica d'esempio): rappresentazione simbolica di una parte della macchina.



Le note contengono importanti informazioni, evidenziate al di fuori del testo cui si riferiscono.



Le indicazioni di pericolo indicano quelle procedure la cui mancata osservanza può produrre danni fisici all'operatore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni alle persone derivate dalla mancata osservanza di tali indicazioni.



Le indicazioni di attenzione indicano quelle procedure la cui mancata osservanza può produrre danni al prodotto o alle apparecchiature ad esse collegate. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a cose derivati dalla mancata osservanza di tali indicazioni.

**Dati di identificazione del fabbricante****1.5****NEOLTFACTORY**

Via ITALIA, 6 8  
24030 Valbrembo (BG) - ITALY

Tel. 035/468811

Fax 035/468886

**Dati di identificazione della macchina****1.6**

<b>Denominazione</b>	Piegafogli semiautomatica
<b>Modello</b>	NEOFOLD _____/EB
<b>Numero di matricola</b>	
<b>Anno di costruzione</b>	
<b>Peso</b>	

La macchina ha una targhetta d'identificazione situata sul retro della macchina, sotto la struttura di collegamento.

## Dichiarazione CE di conformità

1.7

Nell'*Allegato 1 Dichiarazione di conformità CE* è riportata una riproduzione della dichiarazione CE di conformità della macchina.

## Garanzia

1.8

**NEOLT FACTORY** garantisce la macchina per un periodo di 1 anno.

Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a normale usura o consumo. La garanzia è limitata alla sostituzione o riparazione dei pezzi per accertato difetto del materiale.

L'esame dei difetti e delle cause viene eseguito presso **NEOLT FACTORY**

La garanzia viene annullata in caso di macchina utilizzata per usi non previsti, in caso di utilizzo negligente o eccessivo, in caso di utilizzo di parti di ricambio non originali e in caso di mancata osservanza delle indicazioni di questo manuale.

In nessun caso l'acquirente può pretendere la risoluzione del contratto, un risarcimento danni o la proroga della garanzia.

La garanzia è applicabile e valida solo per l'acquirente di origine e solo per il periodo (durante il periodo di garanzia) in cui l'attrezzatura è in possesso dell'acquirente di origine

- ✓ **NEOLT FACTORY** non si assume alcuna responsabilità per eventuale pubblicità negativa, o mancati introiti, dovuti al malfunzionamento, tecnico o meccanico, del prodotto in uso o in esposizione.

- ✓ Il corretto e sicuro funzionamento della macchina è assicurato solo se è utilizzata in accordo con quanto indicato nel manuale e nella documentazione di accompagnamento. La **NEOLT FACTORY** respinge ogni responsabilità per danni a persone o cose derivanti da un uso improprio della macchina o da modifiche non preventivamente autorizzate dal fabbricante stesso.

## Assistenza

1.9

**NEOLT FACTORY** fornisce a richiesta un servizio di assistenza per l'installazione e la manutenzione della macchina.

Per la richiesta di assistenza o informazioni varie, rivolgersi al seguente indirizzo;

### **NEOLTFACTORY**

Via ITALIA, 6 8

24030 Valbrembo (BG) - ITALY

Tel. 035/468811

Fax 035/468886



## Utilizzo del manuale

1.10

Leggere attentamente i capitoli *Informazioni generali*, *Informazioni sulla sicurezza*, *Caratteristiche della macchina* e *Interfaccia operatore*.



Per qualsiasi operazione di trasporto, installazione, utilizzo, manutenzione e demolizione consultare il corrispondente capitolo.

Questo manuale e la documentazione allegata devono essere conservati per tutta la vita tecnica della macchina in modo da essere facilmente reperibili in caso di necessità.

In caso di vendita della macchina usata, questa dovrà essere venduta completa del presente manuale e della documentazione allegata.

## Descrizione della macchina

1.11

### Usi previsti

1.11.1

La macchina va utilizzata esclusivamente per la piegatura dei supporti consentiti da 60 a 110 grammi/mq.

Poiché la macchina è costituita da gruppi fisicamente distinti ed autonomi, l'uso proprio di macchina si identifica nel funzionamento anche di una sola parte.

#### Modalità di utilizzo previste

L'installazione e la manutenzione ordinaria e straordinaria della macchina devono essere compiute da personale qualificato.

La macchina è stata realizzata per essere utilizzata in un ambiente con le caratteristiche segnalate nella sezione *COLLOCAZIONE 5.5.1* e nella sezione *DATI DI ALIMENTAZIONE 3.2*.

### Usi non previsti

1.11.2

Sono usi non previsti tutti gli usi non esplicitamente indicati in *1.11.1 Usi previsti*, in particolare:

- Qualsiasi impiego diverso da quello da cui la macchina è stata costruita rappresenta una condizione anomala e può recare danno alla struttura della macchina.
- Il suo impiego senza le protezioni e salvaguardie in dotazione alla macchina: in particolare senza i carter fissi che impediscono l'accesso agli equipaggiamenti interni.
- Il mancato rispetto delle procedure riportate in questo manuale con particolare riferimento a quelle di manutenzione e riparazione.
- L'impiego della macchina in ambiente a rischio d'incendio e di esplosione in quanto essa non è equipaggiata con componenti di tipo antideflagrante.
- Utilizzo in atmosfera esplosiva.
- Utilizzo in atmosfera infiammabile.

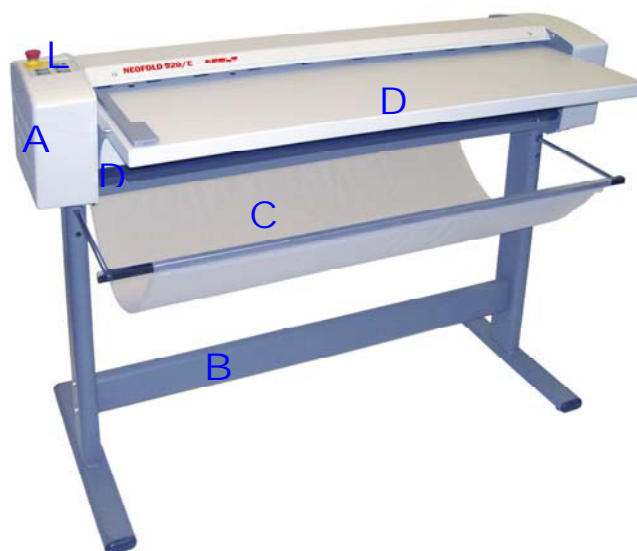
**Struttura della macchina**

1.11.3

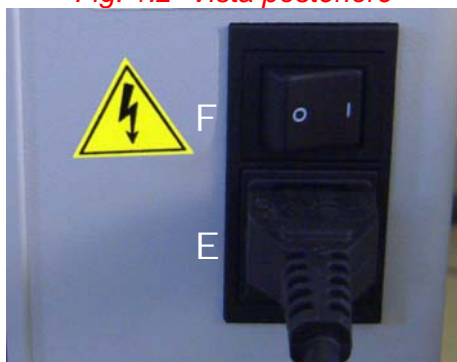
La macchina è formata dalle seguenti parti:

- A Carter sinistro
- B Supporto
- C Telo raccolta fogli piegati
- D Piano di inserimento
- E Presa di alimentazione
- F Interruttore ON/OFF
- G Lamiera di chiusura posteriore.
- H Carter di copertura elettronica.
- I Carter destro
- L Tastiera
- M Interruttore di emergenza

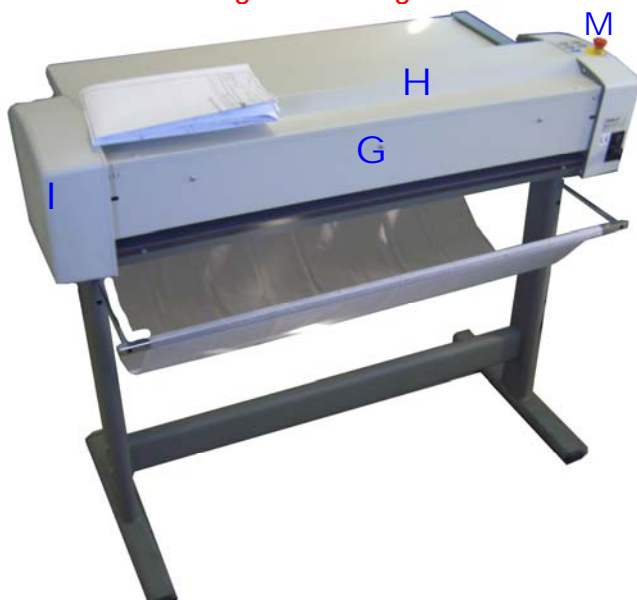
*Fig. 1.1 Vista anteriore*



*Fig. 1.2 Vista posteriore*



*Fig. 1.3 Dettaglio*



## Criteri di sicurezza

## 2.1

Nella progettazione e nella costruzione di questa macchina sono stati adottati i criteri e gli accorgimenti adatti a soddisfare i requisiti essenziali di sicurezza previsti dalle norme citate in seguito, e successive modifiche ed integrazioni e alle rispettive disposizioni legislative nazionali di recepimento:

(vedere *Allegato A copia della Dichiarazione di conformità CE*).

L'accurata analisi dei rischi svolta dal fabbricante ha consentito di eliminare la maggior parte dei rischi connessi alle condizioni di uso della macchina, sia previste che ragionevolmente prevedibili.

La documentazione completa delle misure adottate ai fini della sicurezza è contenuta nel fascicolo tecnico della macchina, depositato presso il fabbricante.

Il fabbricante raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni, procedure e raccomandazioni contenute in questo manuale ed alla vigente legislazione sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro, anche per l'utilizzo dei dispositivi di protezione previsti, sia integrati nella macchina che individuali.



**NEOLT FACTORY** non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nella documentazione fornita.

## Qualifica del personale

## 2.2

Fase della vita tecnica della macchina	Qualifica operatore responsabile
Trasporto	Trasporti qualificati
Installazione	Personale qualificato
Uso	Personale qualificato
Manutenzione ordinaria	Personale qualificato
Manutenzione straordinaria	Tecnici incaricati da <b>NEOLT FACTORY</b>
Demolizione	Personale qualificato

**Protezioni****2.3**

- ✓ **NEOLT FACTORY** non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nella documentazione fornita.



La manomissione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza causa rischi per gli utilizzatori della macchina e per altre persone esposte.

- ✓ **NEOLT FACTORY** declina ogni responsabilità in casi di eventuali danni a persone, animali domestici o cose, causati dalla manomissione delle protezioni.

**Ripari****2.3.1**

La macchina è dotata di due tipi di ripari.

*Protezioni fisse:*

- Lamiera di chiusura

*Protezioni mobile interbloccate:*

- Carter sinistro e destro
- Carter elettronica

**Dispositivi di sicurezza attivi**
**2.3.2**

*Arresto di emergenza:*

- La macchina è dotata di pulsante di arresto di emergenza sul carter sinistro.
- Ripari interbloccati (carter di protezione zona motore e piega).
- Funzionamento di sicurezza indiretta - Circuito Equipotenziale di protezione.
- Microswitch di sicurezza.

**Zone pericolose rischi residui**
**2.4**

E' zona pericolosa qualsiasi zona in prossimità della macchina nella quale una persona è esposta a rischio di lesioni o danni alla salute.



**Attenzione** alle mani durante le operazioni di manutenzione ordinaria/straordinaria, con la necessità di tenere, carter e lamiere di protezione, aperti. Si consiglia sempre di spegnere e disconnettere la macchina dall'alimentazione elettrica. La macchina è stata progettata in modo tale di evitare qualsiasi contatto accidentale con parti in movimento durante il normale utilizzo.

Durante alcune procedure di intervento sulla macchina, di volta in volta segnalate in questo manuale, esistono dei rischi residui per l'operatore. I rischi residui possono essere eliminati seguendo attentamente le procedure indicate in questo manuale e adottando i dispositivi di protezione individuale indicati. Come esempio:

- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato o rovinato.
- Non mettere il cavo di alimentazione dove può essere danneggiato.
- Operazioni di manutenzione e servizio devono essere effettuate solo dal servizio tecnico autorizzato dal produttore.
- Fare attenzione alle etichette di pericolo sulla piegafogli.



**NEOLT FACTORY** non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose derivanti dal mancato rispetto delle precauzioni prescritte o dal mancato utilizzo dei DPI prescritti.

**Rumore****2.5**

Dati sul rumore aereo prodotto da una macchina identica a quella indicata in questo manuale, misurati secondo le indicazioni della "Direttiva Macchine" (2006/42/CE e successive modifiche).

Livello medio di pressione acustica continuo equivalente ponderato A, intorno alla macchina alla distanza di un metro:

- Durante la fase di regime: inferiore a 60 db(A) con picco da 60db.

**Informazione sui pericoli da rumore****2.5.1**

I livelli di emissione del rumore aereo indicati non implicano necessariamente livelli di esposizione sicuri per il lavoratore. I livelli di esposizione del lavoratore sono ovviamente correlati ai livelli di emissione della macchina, tuttavia anche altri fattori influenzano i livelli di esposizione del lavoratore: durata dell'esposizione, caratteristiche dell'ambiente e presenza di altre macchine. I livelli di emissione della macchina permettono comunque all'utilizzatore di effettuare una stima dei pericoli dovuti al rumore aereo.



Un uso continuativo della macchina e dei macchinari prevedibilmente presenti nell'ambiente di installazione potrebbe causare un'elevata esposizione quotidiana personale al rumore.

Se l'esposizione quotidiana personale può essere pari o superiore a 85 dB(A) è consigliabile utilizzare DPI (cuffia protettiva, tappi protettivi, ...).

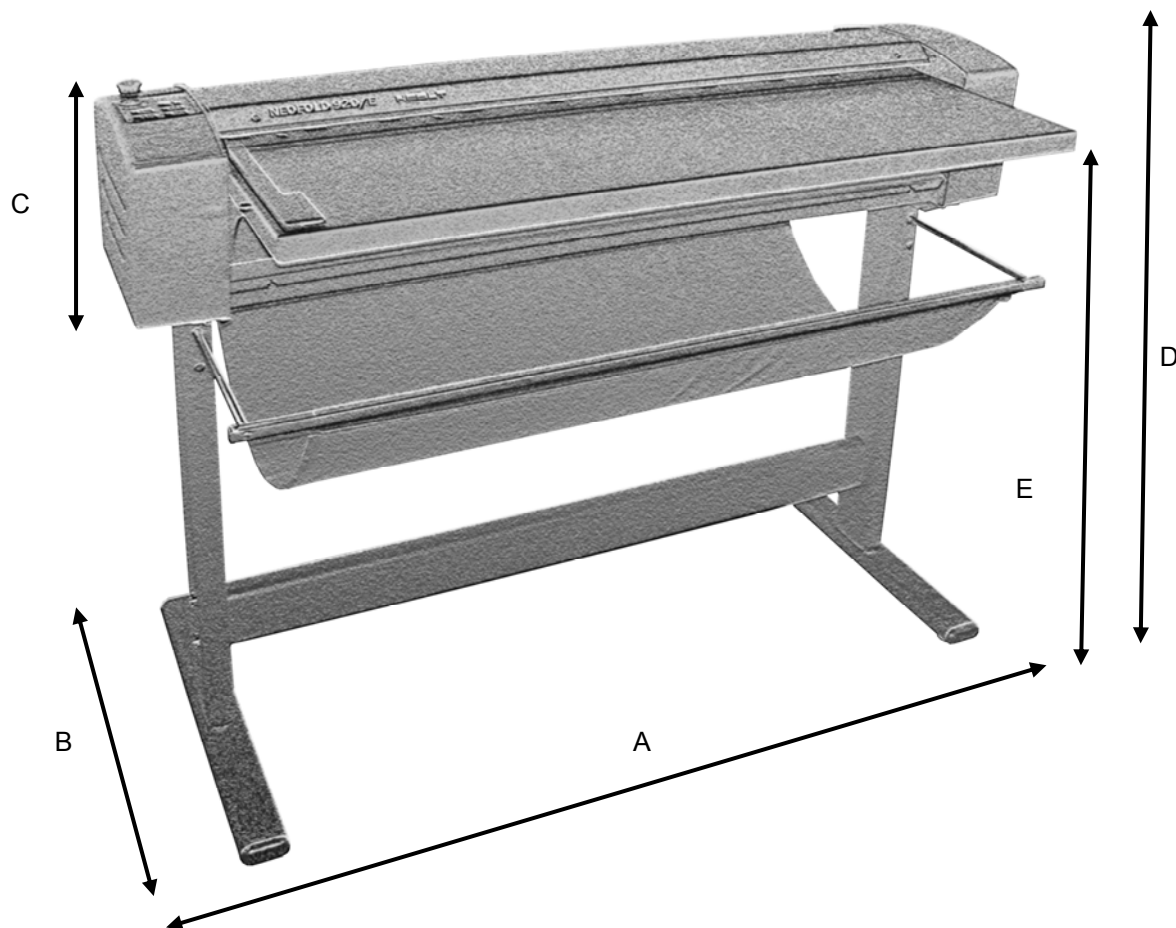
Se l'esposizione quotidiana personale può essere pari o superiore a 90 dB(A) è obbligatorio utilizzare DPI (cuffia protettiva, tappi protettivi, ...).

Per informazioni su altre misure di protezione da adottare, in Italia riferirsi al Decreto Legislativo N. 277, del 15.08.91.

**Specifiche tecniche**
**3.1**

<b>Modello</b>		<b>920/EB</b>	<b>1100/EB</b>	
Larghezza utile di piega mm.		mm 920	mm 1100	
Crossfold Massimo		Max. A0		
Lunghezza foglio massima		2,5 mt.		
Grammatura		Da 60 a 110 gr. al mq.		
Velocità massima		9.6 mt./min. ( 8 A0 min.)		
Alimentazione Elettrica		230 V - 50 Hz (110 V - 60 Hz)		
Consumo		50 W		
Dimensioni	Larghezza mm.	<b>A</b>	1160	1340
	Profondità mm.	<b>B</b>	1000	1000
	Altezza mm.	<b>C</b>	310	310
	Altezza con supporto mm.	<b>D</b>	1000	1000
	Altezza piano lavoro (macchina con bancale) mm.	<b>E</b>	920	920
Tipi di carta		Comune, sensibile, plotter		
Metodi di piegatura		formati standard ( A3-A2-A1-A0) 190(con Bordo+20) o 210, (per alcune lunghezze es.61/62cm o 99/100cm la piega a 190 avrà un bordo di circa 30/40mm. Successivo Crossfold 297 305		
Peso Macchina Kg.		48,5	74	
Peso Bancale Kg. (opzionale)		11,5	20	

La macchina richiede uno spazio di lavoro che garantisca un uso sicuro ed efficace.





## Dati di alimentazione

## 3.2

- Alimentazione elettrica con le seguenti caratteristiche:
  - Tensione monofase: 230V (110V)
  - Frequenza: 50Hz (60Hz)
  - Corrente assorbita max. 0,2A (0,42A)
  - Consumo 50W

*Responsabilità*



**NEOLT FACTORY** declina ogni responsabilità per inconvenienti, guasti o che dovessero verificarsi in conseguenza del mancato rispetto dei valori di alimentazione forniti.

## Prestazioni fornite

## 3.3

La **NEOFOLD Serie EB** è una famiglia di piegafogli automatica ed economica, caratterizzata da, un'elevata silenziosità e basso consumo, solo 50W. Piegafogli ideale per l'utilizzo in ufficio con una produttività medio bassa.

Garanzia di affidabilità duratura nel tempo è la sua robustezza costruttiva, progettata e creata con un moderno e piacevole design.

Qualità fondamentale è la possibilità di piegatura di disegni con formato libero per qualsiasi lunghezza trattabile e con formati standard a norme DIN 824.

La larghezza della piegatura può essere di 210 o di 190 più bordo predefinito di 20 mm, mentre per alcune lunghezze es.61/62cm o 99/100cm la piega a 190 avrà un bordo di circa 30/40mm. mentre la piega trasversale ha una lunghezza, selezionabile, di 297 mm o di 305 mm.

L'uscita del disegno piegato, può essere anteriore o posteriore, in funzione del formato e del numero di pieghe effettuate.

La tastiera di comando è essenziale e di facile interpretazione, due formati standard per la larghezza di piega, e due formati standard per il crossfold. Ogni tasto è munito di led per visualizzare le operazioni programmate in macchina, inoltre i led forniscono i codici per eventuali messaggi di errore quando l'operazione di piegatura o la macchina stessa denotino problemi.

**Per copie, superiori ai 2,5 mt. la macchina cessa l'operazione di piega ed il foglio viene espulso solo posteriore. Crossfold massimo A0.**

Questo manuale operativo contiene tutte le operazioni da eseguire dal trasporto all'uso della piegafogli, quindi deve essere letto attentamente prima di eseguire qualsiasi operazione.

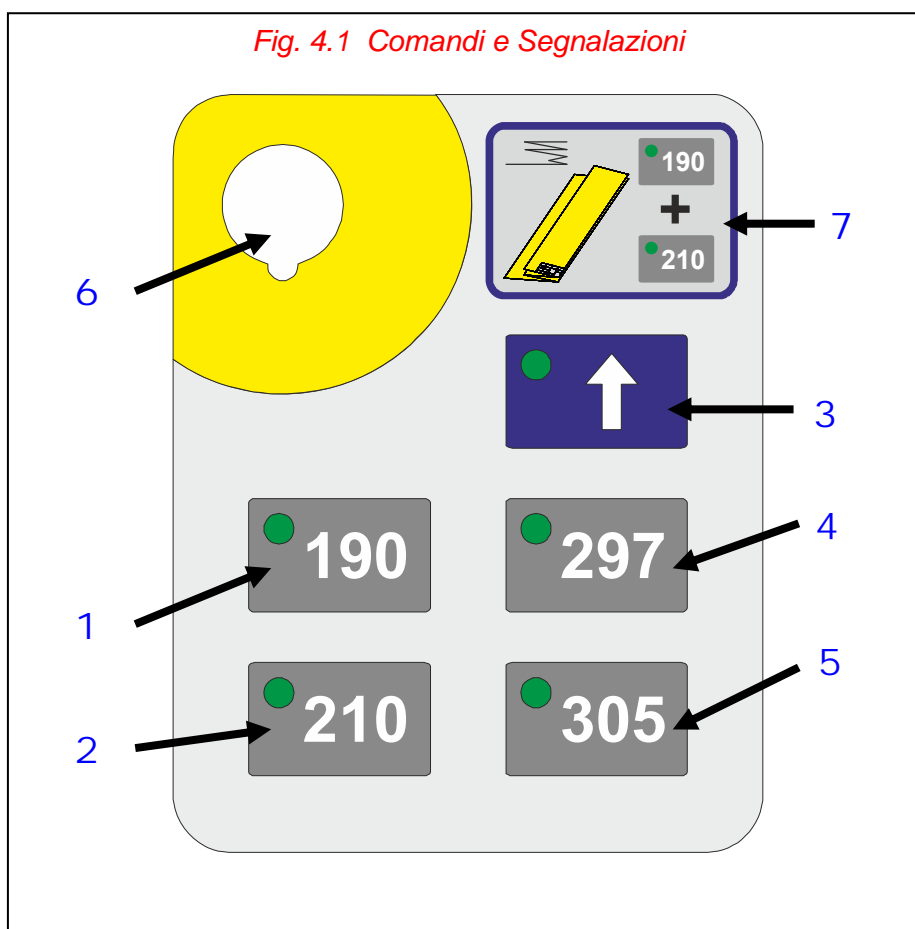
**Prestazioni fornite****3.3**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| <input type="checkbox"/> Velocità di lavoro ( <i>entrambi i modelli</i> ) | 9,6 m/min.      |
| <input type="checkbox"/> Velocità di piega ( <i>entrambi i modelli</i> )  | 8 A0 al minuto. |

## Interfaccia operatore

## 4.1

Posizione	Descrizione
1	Piega libera larghezza 190 mm con bordo modificabile tramite parametro 16 da 20 o 25mm. (mentre per alcune lunghezze es.61/62cm o 99/100cm la piega a 190 avrà un bordo di circa 30/40mm.)
2	Piega libera larghezza 210 mm.
3	Tasto espulsione carta. Alla pressione del tasto il Led relativo si accende fino all'espulsione completa della carta
4	Tasto selezione Crossfold 297 mm.
5	Tasto selezione Crossfold 305 mm.
6	Tasto di emergenza.
7	Funzione aggiuntiva piega con bordo, e selezione misura bordo (20-25-30)



## Qualifica dell'operatore

5.1

Le operazioni di trasporto, installazione e allacciamento della macchina devono essere effettuate da personale qualificato, trasportatori e elettricisti

## Trasporto

5.2

### Condizione di trasporto

5.2.1

La piegafogli viene spedita con un imballo caratterizzato da due gusci in polistirolo **1** a protezione delle due spalle laterali, e una scatola di cartone **2** che racchiude il tutto. *Fig. 5.1 Condizioni di trasporto.*

Le dimensioni dell'imballo e il suo peso complessivo risultano essere i seguenti:

Modello	920/EB Macchina	920/EB Bancale	1100/EB Macchina	1100/EB Bancale
<b>Dimensioni</b>	161x61xh54	100x60xh25	164x75xh75	100x60xh25
<b>Peso</b>	76	21	118	24



Utilizzare mezzi e accessori di sollevamento idonei e conformi alla normativa vigente.



Seguire le normali precauzioni per evitare urti e ribaltamenti. Proteggere la macchina dagli agenti atmosferici esterni.

Fig. 5.1 Condizioni di trasporto

**Verifica dei danni arrecati durante il trasporto****5.2.2**

Verificare lo stato della macchina tramite un'ispezione visiva della macchina, eventualmente dopo averla rimossa dalla scatola di trasporto. Eventuali deformazioni delle parti visibili indicano urti subiti dalla macchina durante il trasporto, che potrebbero comprometterne il normale funzionamento.

In particolare verificare il buono stato delle seguenti parti:

- Tasto di emergenza
- Tastiera.

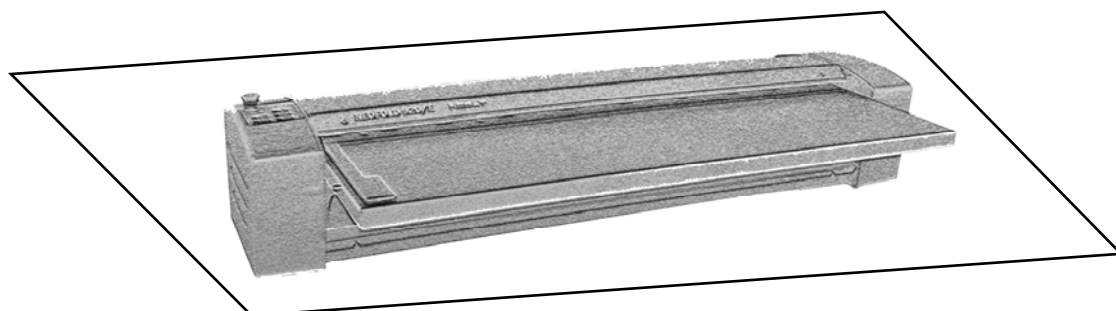
Verificare che le viti e i bulloni visibili della macchina siano stretti bene.

**Assemblaggio****5.3****Installazione macchina****5.3.1**

La macchina è concepita per essere utilizzata, posizionandola semplicemente sopra ad un piano sufficientemente ampio per appoggiare i quattro piedini di sostegno.

La Piegafogli non necessita di particolari accorgimenti per l'installazione, è sufficiente rimuoverla dall'imballo con l'aiuto di una seconda persona, e collegarla ad una presa di corrente con le specifiche segnalate nel paragrafo *Allacciamento elettrico* 5.5.2.

La macchina, è ora già operativa.



**Installazione macchina con bancale**
**5.3.2**

- Aprire la scatola d'imballo **1** che assembla il tutto.
- Rimuovere i gusci di polistirolo **2** dalla spalle laterali.
- Togliere le due gambe **3** e la traversa **4** del bancale.

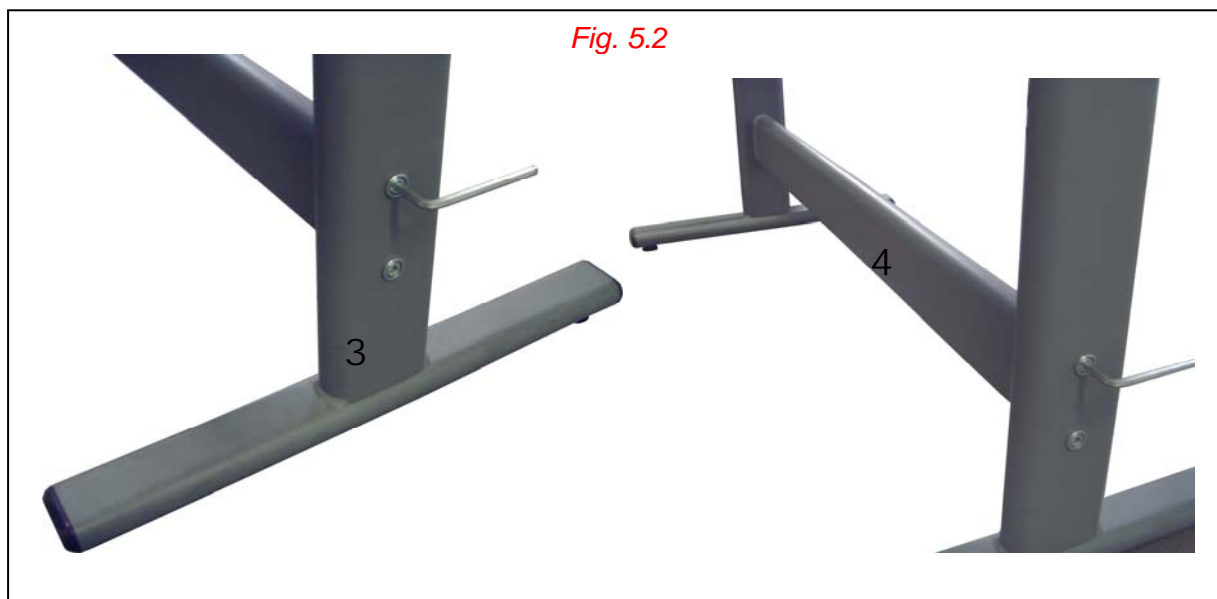


Per quest'operazione è indispensabile la collaborazione di almeno due persone.

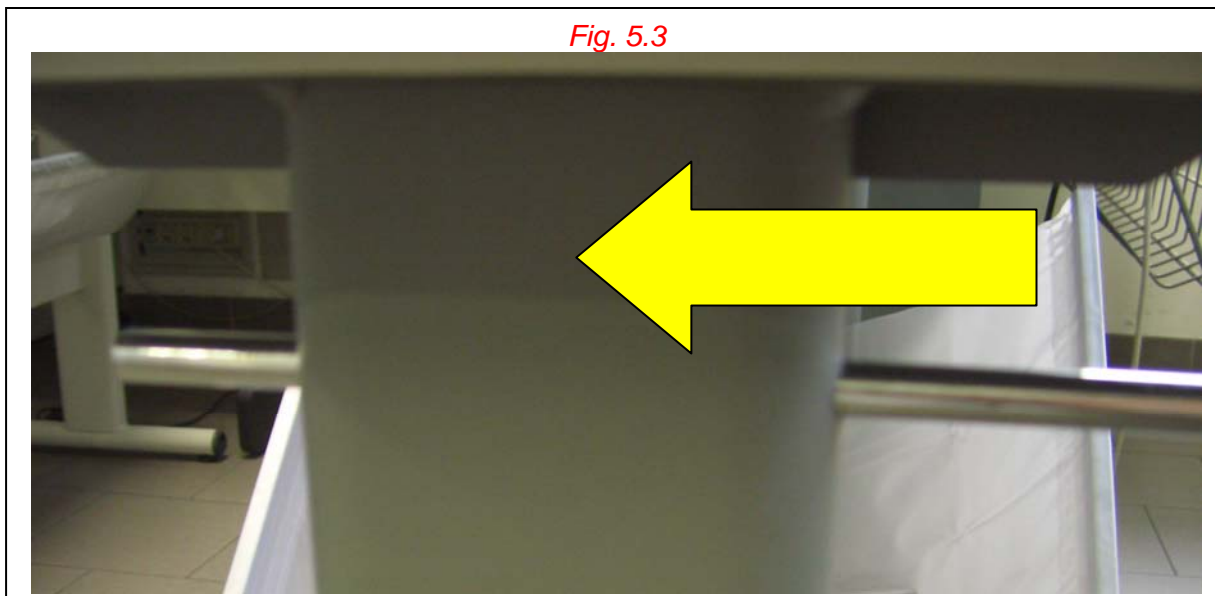
- Per montare il supporto, avvitare la traversa (**fig. 5.2**) prima ad una spalla, poi all'altra con le viti e le boccole in dotazione.



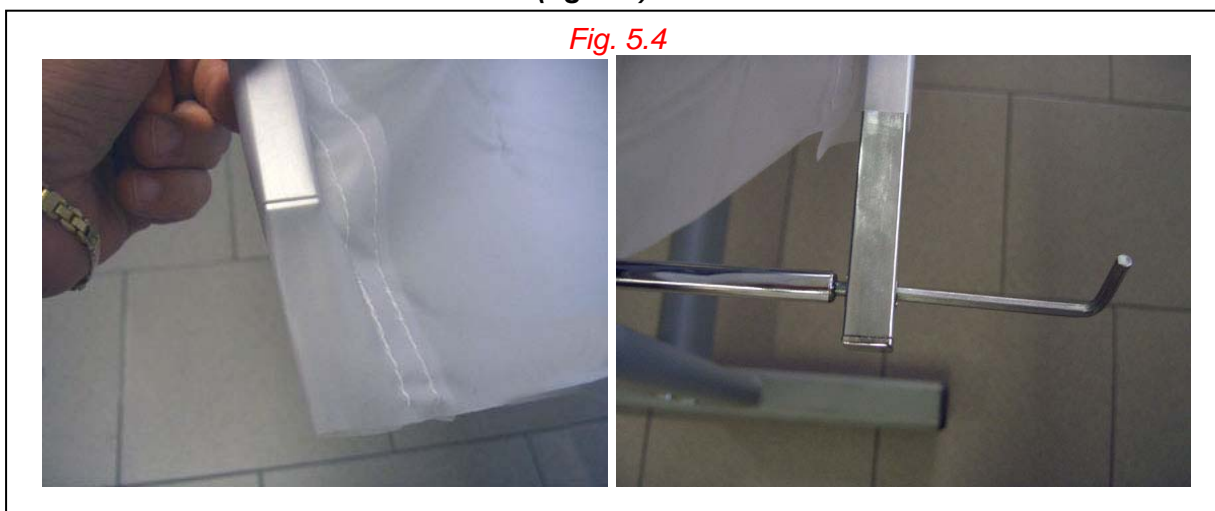
**Attenzione** la spalla ha dei fori di diverso diametro, la faccia con i fori di diametro maggiore deve essere rivolta verso l'esterno.



- Infilare le astine reggitelo, nel foro in alto nella spalla (*fig. 5.3*).



- Infilare le due aste porta telo quadrate nelle asole alle estremità del telo (*fig. 5.4*).
- Avvitare le due aste porta telo quadrate, alle astine reggitelo inserite in precedenza, infilando la vite nel foro più grande dell'asta quadrata, in modo che la testa della vite resti incassata nell'asta stessa (*fig. 5.4*).

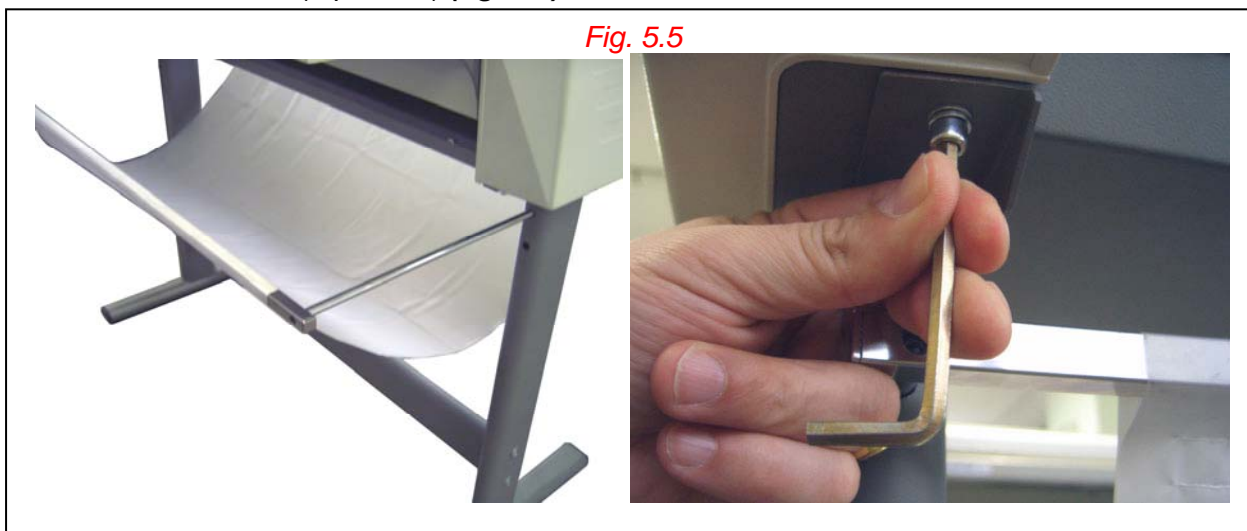






Per quest'operazione è indispensabile la collaborazione di almeno due persone.

- Posizionare la piegafogli sul supporto assemblato e fissarla a questo con le viti in dotazione (2 per lato) (**fig. 5.5**).



**Attenzione** se il bancale viene acquistato come opzionale, e si è già in possesso della macchina nella versione da tavolo, prima di posarla sul bancale montato seguendo la procedura descritta in precedenza, rimuovere i piedini di appoggio.

**Immagazzinamento****5.4**

Le indicazioni contenute in questa sezione devono essere rispettate durante i periodi di immagazzinamento temporaneo della macchina che si possono verificare nelle seguenti situazioni:

- Installazione della macchina non immediatamente successiva alla sua fornitura.
- Disattivazione della macchina e suo immagazzinamento in attesa di una ricollocazione

Per quanto possibile la macchina deve essere immagazzinata in modo da essere inaccessibile a persone non autorizzate, deve essere protetta da possibili danni dovuti a polvere, umidità, calore, freddo, raggi solari o sostanze in grado di corroderla o attaccarla. I locali di immagazzinamento non devono essere situati nelle immediate vicinanze di zone pericolose.

**Caratteristiche****5.4.1**

- Intervallo di temperatura ammesso: da -5°C a +55°C.
- Intervallo di umidità relativa ammesso: dal 30% al 95% senza condensa . umidità ideale ~55%, con temperatura massima di 40°C.
- Illuminazione naturale e/o artificiale adeguata.
- Protezione adeguata da agenti atmosferici.
- Spazio richiesto sufficiente a effettuare le operazioni di sollevamento e trasporto in maniera sicura e agevole, vedi capitolo *Condizioni di trasporto 5.2.1.*
- Piano di appoggio orizzontale con portata superiore alla massa della macchina.
- Spazio richiesto sufficiente a effettuare le operazioni di manutenzione ordinaria e di servizio tecnico, vedi capitolo *Spazio di lavoro 3.1.1.*

## Collocazione

5.5

### Caratteristiche della zona di collocazione

5.5.1

#### Alimentazioni

E' necessario predisporre in prossimità della zona di collocazione della macchina, le alimentazioni descritte in 3.2 *Dati di alimentazione*.

#### Requisiti di spazio

Per il normale utilizzo della macchina, comprese le operazioni di carico e scarico, è necessario disporre di uno spazio direttamente proporzionale alle dimensioni dei supporti da laminare, o dei pannelli per il montaggio. vedi capitolo *Spazio di lavoro 3.1.1*.

#### Protezione dagli agenti atmosferici

La macchina deve essere collocata in un locale coperto e protetto dal contatto diretto con gli agenti atmosferici.

#### Pavimentazione

Preparare il piano di appoggio orizzontale su cui collocare la macchina conoscendo la massa della macchina. Prendere in considerazione anche tutte le apparecchiature accessorie.



Le condizioni ottimali di stabilità e di utilizzo si ottengono con un errore massimo di planarità di  $\pm \dots$  mm/m. inoltre la macchina deve essere stabilizzata mediante i quattro piedini al pavimento. Inoltre la pendenza massima del pavimento non deve superare i 10° di inclinazione.

#### Illuminazione

Per svolgere in sicurezza l'utilizzo e la manutenzione della macchina è necessaria una buona illuminazione (indicativamente 200 - 600 lux), secondo norma UNI10380:1994.

#### Caratteristiche ambientali

- Intervallo di temperatura ammesso: da 18°C a 35°C.
- Intervallo di umidità relativa ammesso: dal 30% al 95% senza condensa. Umidità ideale ~55%, con temperatura massima di 40°C.

#### Caratteristiche generali di utilizzo

- La macchina non deve essere utilizzata in presenza di atmosfere esplosive
- La macchina non deve essere utilizzata alla presenza d'acidi, agenti corrosivi, sale, ecc.
- La macchina non deve essere utilizzata in presenza di radiazioni ionizzanti e non ionizzanti (raggi X, microonde, raggi ultravioletti).

## Allacciamento elettrico

## 5.5.2

Per far funzionare la piegafogli, è necessario collegare la macchina all'alimentazione elettrica. Questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato

✓ La macchina viene alimentata per mezzo di un cavo della lunghezza di 2.5 metri (98") e una spina conformi a quanto indicato sulla targhetta di identificazione

✓ Verificare che la linea di distribuzione elettrica sia dimensionata in funzione della potenza della macchina.

- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato o rovinato.
- Non mettere il cavo di alimentazione dove può essere danneggiato.
- Operazioni di manutenzione e servizio devono essere effettuate solo dal servizio tecnico autorizzato dal produttore.



Rischi di natura elettrica. Effettuare il collegamento dell'impianto di messa a terra prima di ogni altro collegamento alla linea di distribuzione elettrica.

- Sezionare la linea elettrica che porta alimentazione alla macchina.
- Se il dispositivo di sezionamento è la spina di rete, la relativa presa di corrente deve essere facilmente accessibile e in prossimità dell'apparecchio.
- Ridare tensione alla linea elettrica che porta alimentazione alla macchina.

L'impianto elettrico di alimentazione alla macchina deve essere dotato di:

- Protezione contro le sovracorrenti, mediante dispositivi aventi corrente di intervento, dimensionata tenendo in considerazione il massimo assorbimento della macchina.
- Un dispositivo d'intervento per i guasti dell'isolamento (differenziale) con dati di targa dimensionati in modo idoneo per il tipo di macchina.
- Un circuito di protezione equipotenziale esterno (messa a terra) adeguato e conforme alle disposizioni legislative vigenti nel luogo d'installazione della macchina.

## Collaudo

## 5.5.3

Prima di procedere all'utilizzo ordinario e continuativo della macchina verificare il perfetto funzionamento generale della macchina, eseguendo almeno qualche piega di prova.



Se si sentono delle vibrazioni o strani rumori, spegnere immediatamente la macchina e contattare il servizio tecnico **NEOLT FACTORY** vedi *Dati identificazione del fabbricante 1.5*.



Se, invece, viene visualizzato un codice di allarme, consultare questo manuale al capitolo *08 Messaggi di allarme/segnalazione* seguendo le procedure indicate per la soluzione.

## Qualifica dell'operatore

6.1

L'utilizzo della macchina deve essere effettuato da personale qualificato

### Posto di lavoro

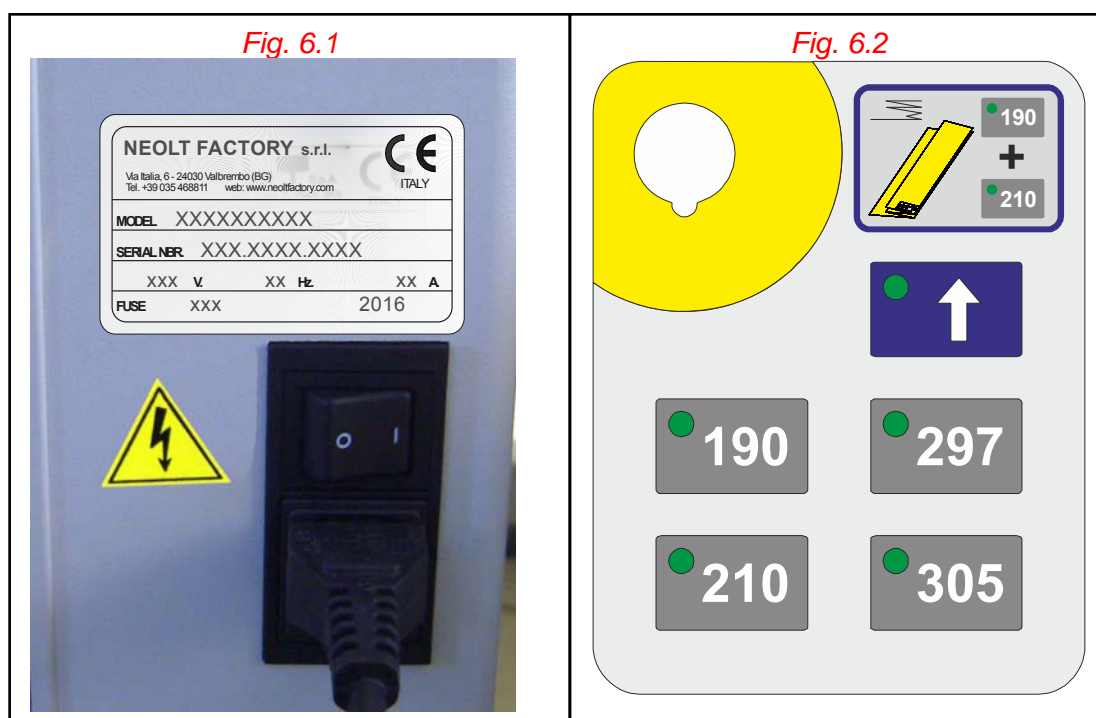
6.1.1

Posizione del lavoratore: In fase di avviamento e piegatura occupa la posizione frontale con il pannello di comando alla sua sinistra. In caso di manutenzioni occupa la posizione richiesta dall'intervento da effettuare.

### Accensione/Spegnimento della macchina

6.1.2

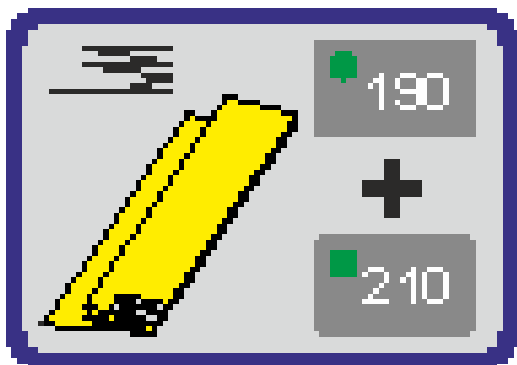
L'interruttore generale è situato sulla parte posteriore sinistra della piegatrice (**Fig. 6.1**). Una volta premuto l'interruttore generale la piegafogli è pronta per il normale utilizzo. Il formato "Piega libera" ed il "crossfold" che vengono visualizzati, mediante led, sono le impostazioni dell'ultimo utilizzo (**Fig. 6.2**). Per spegnere la macchina utilizzare l'interruttore generale o in caso di emergenza utilizzare il pulsante di emergenza posto sopra la tastiera.



## Utilizzo ed Inserimento del foglio da piegare

## 6.1.3

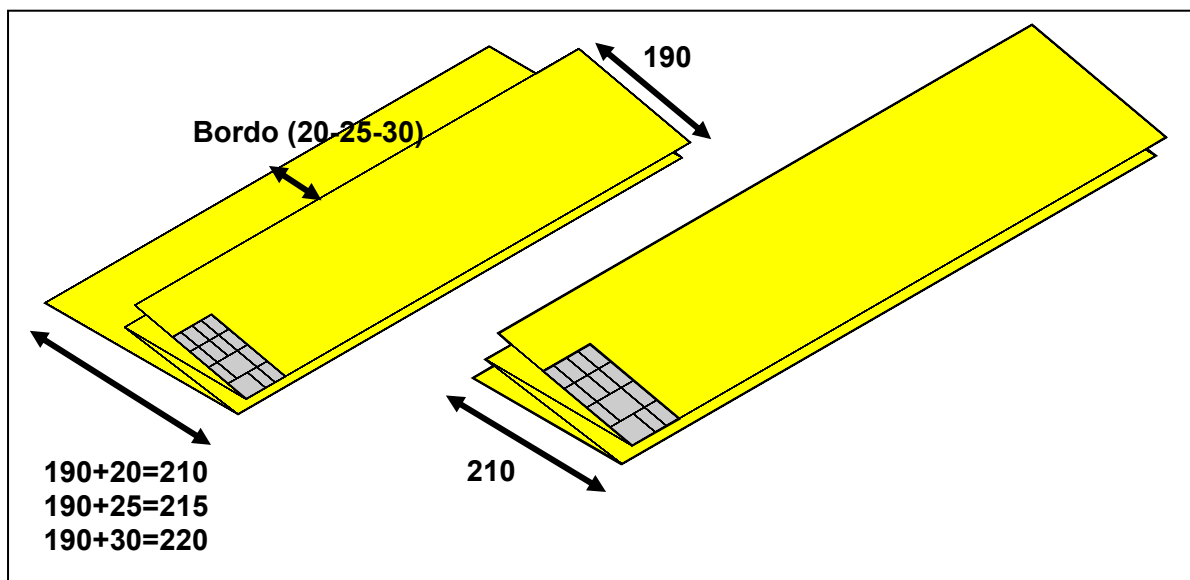
La macchina dispone di due possibilità per la prima piega 190+ bordo o 210



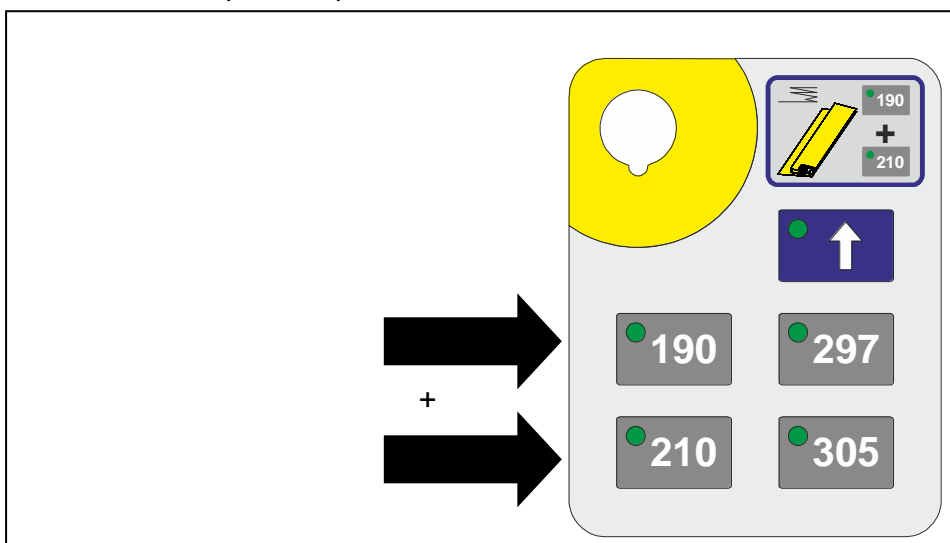
Premendo entrambi i pulsanti si attiva la modalità di piega con il bordo e si accede al sistema di selezione del bordo (20-25-30).

Utilizzo ed Inserimento del foglio da piegare

La macchina dispone di due possibilità per la prima piega con bordo o senza bordo, il risultato è un foglio di dimensione variabile da un minimo di 210 mm. ad un massimo di 220 mm.



Premendo i relativi pulsanti posti sulla tastiera.



Entrati nella modalità Bordo si può selezionare la misura del bordo premendo il tasto . La combinazione dei led fornisce l'informazione del tipo di bordo selezionato.



Luce fissa



Luce Lampeggiante

Ultimato il lavoro di piega premere il tasto D o F per uscire dalla modalità piega con bordo

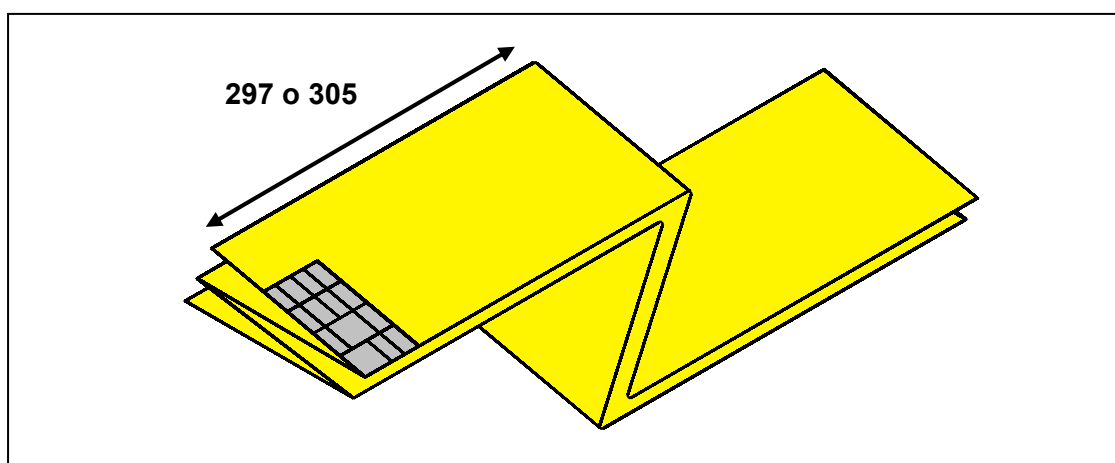


**Attenzione** per formati oltre i 2.5Mt. la parte in eccesso non viene piegata.

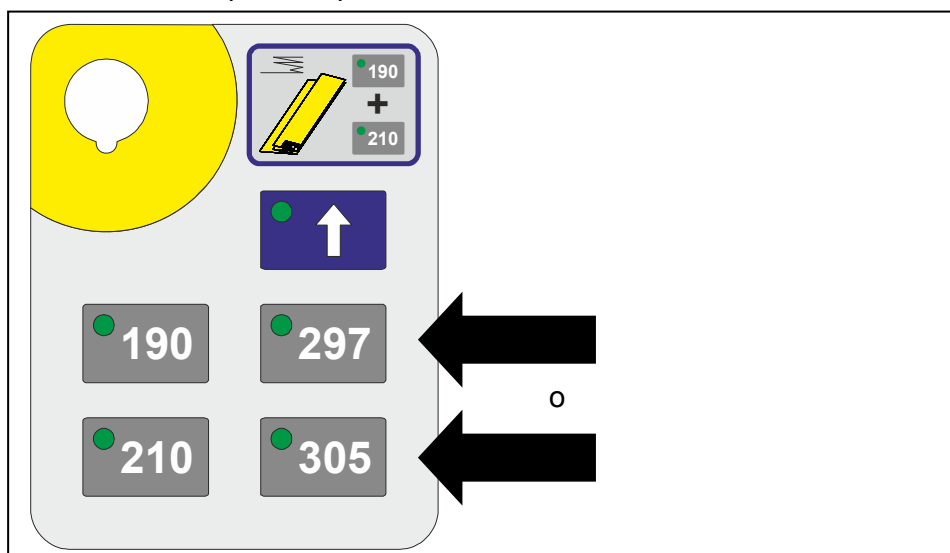


**Attenzione** per alcune lunghezze es.61/62cm o 99/100cm la piega a 190 avrà un bordo di circa 30/40mm.

Due possibilità per il crossfold 297 o 305



Premendo i relativi pulsanti posti sulla tastiera.



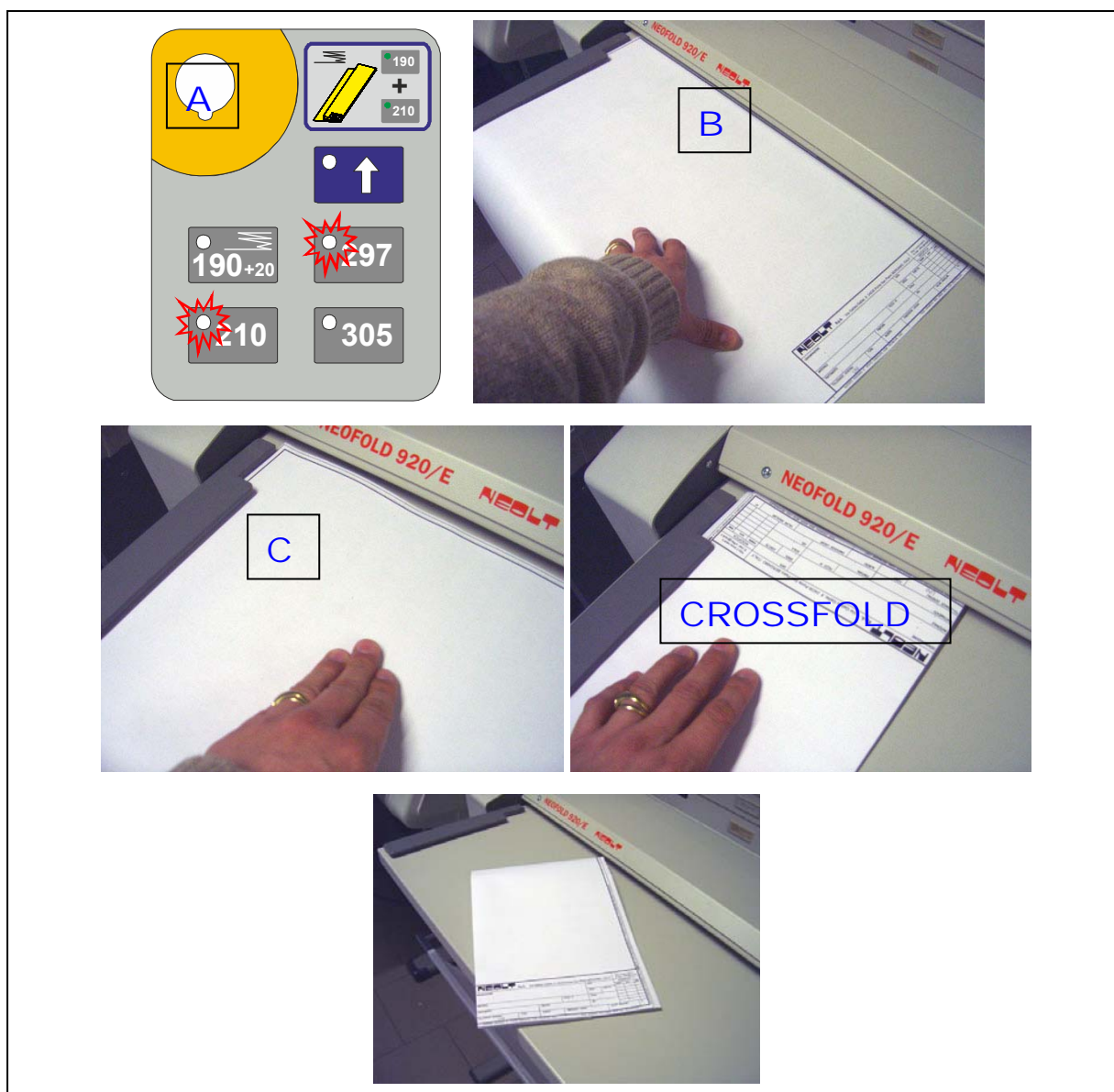
**Attenzione** per formati oltre l'A0. la parte in eccesso non viene piegata.



- Selezionare tramite la tastiera **A** il formato di piega desiderato spiegato in precedenza.
- Posizionare il foglio sul piano inserimento, con l'immagine rivolta verso l'alto ed accompagnarlo verso i rulli di cattura **B**, facendo attenzione ad allineare il lato sinistro del foglio all'apposita guida di inserimento **C**. Questo accorgimento eviterà la possibilità di un effetto a fisarmonica sulla larghezza del foglio stesso.
- Spingere il foglio in avanti fino a che i rulli di cattura prendano il foglio da piegare. Ripetere la sequenza per il crossfold.



E' assolutamente sconsigliato appoggiarsi o appoggiare qualsiasi oggetto sul piano di inserimento. Nel caso in cui gioielli o abiti vengano attirati nella macchina premere il tasto di emergenza.



### Inceppamento foglio o blocco della piegafogli

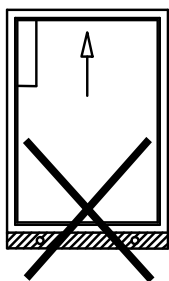
6.1.4

In caso di inceppamento del foglio da piegare o blocco della piegafogli, interrompere immediatamente ogni operazione premendo il tasto di emergenza e spegnere la macchina premendo su “0” l’interruttore ON/OFF.

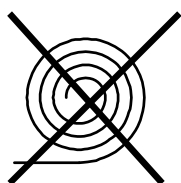
Interpellare in questo caso l’assistenza. Vedi Capitolo 1.9 Assistenza.

### Caratteristiche dei fogli da piegare

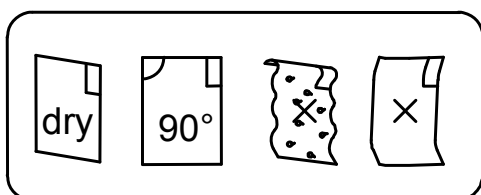
6.1.5



Evitare di inserire i fogli dotati di striscia di sospensione sia di carta che di metallo.



I fogli arrotolati devono essere arrotolati nel senso opposto prima di essere introdotti nella piegatrice e comunque la parte di foglio di inserimento deve essere perfettamente piatta



Il foglio deve essere in “condizioni normali” schematizzate a lato.



E’ consigliato non superare mai la grammatura consigliata. Potrebbe causare inceppamenti e danni alla macchina.

## Correzione pieghe

## 6.1.6

È possibile correggere la piega entro determinati limiti, quando questa risulti alterata. Si può facilmente intervenire seguendo la procedura sotto descritta.

Per accedere al menu di modifica, spegnere la macchina, premere il pulsante di emergenza. Riattivare il pulsante di emergenza tenendo premuto il tasto della piega da correggere **190** o **297** per la prima piega o per la piega di crossfold.

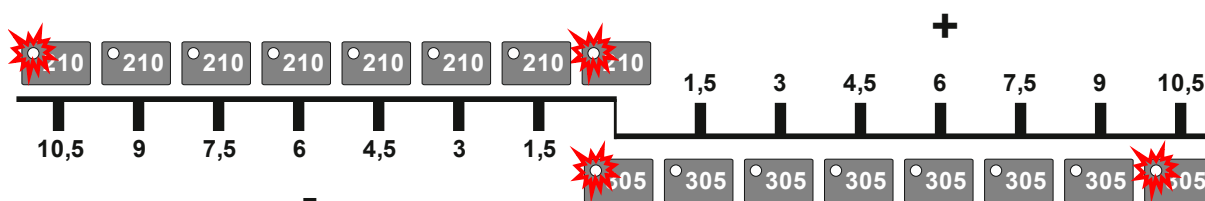
Attendere che i led smettano di lampeggiare, ora ci troviamo nella modalità di correzione.

Il valore di default impostato dalla casa è visibile con entrambi i led, dei pulsanti **210** e **305** accesi, punto medio.

Premendo il tasto **210** si diminuisce il valore globale della piega

Premendo il tasto **305** si aumenta il valore globale della piega

Raggiunto il massimo dei valori in entrambi i sensi si accendono i led delle rispettive posizioni, si dispongono di sette step per ogni direzione, negativa o positiva, ogni step corrisponde a circa 1,5mm di variazione.



## Manutenzione ordinaria

7.1



Rischi di scosse elettriche e movimenti intempestivi durante la manutenzione. Isolare la macchina dalle fonti di alimentazione di energia togliendo il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

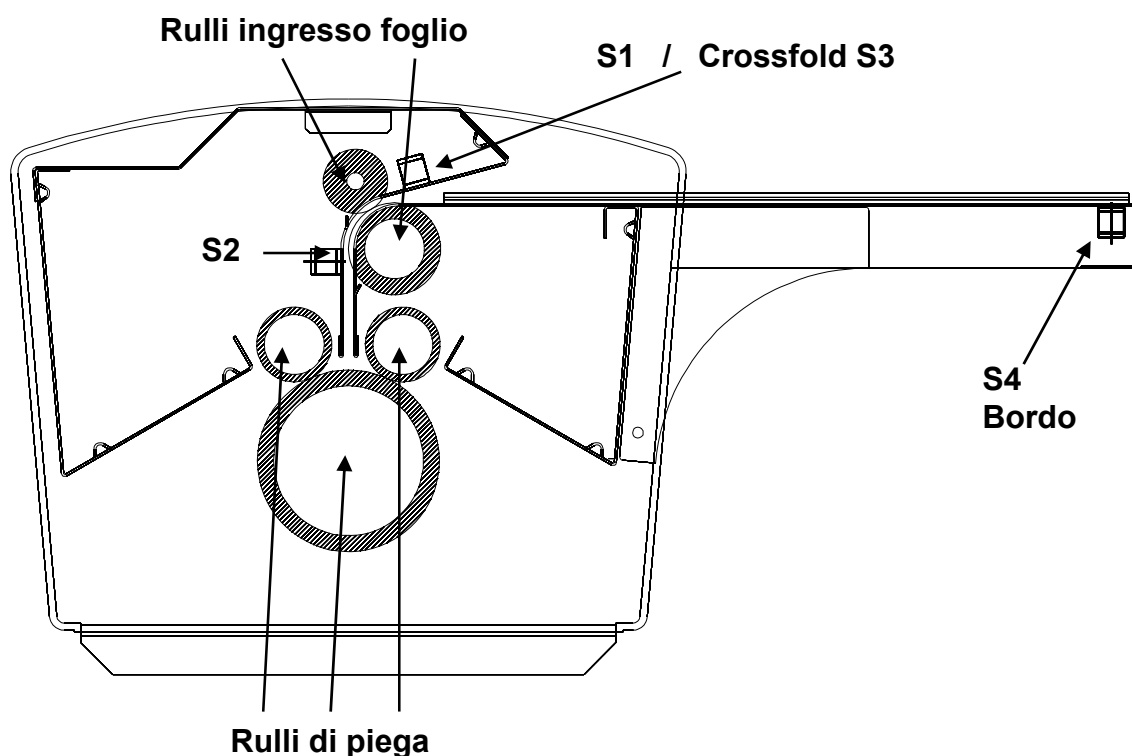
Rientrano nella manutenzione ordinaria tutte quelle operazioni periodiche e preventive che consentono l'utilizzo in sicurezza della macchina

### Qualifica dell'operatore

7.1.1

La manutenzione ordinaria della macchina deve essere effettuata da personale qualificato.

#### Sezione Neofold 920/EB – 1100/EB



## Manutenzione straordinaria

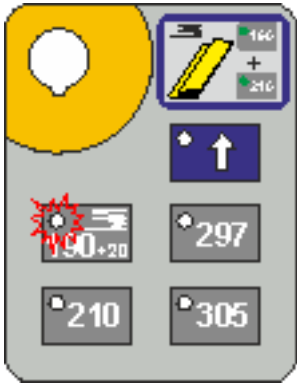
7.2

Contattare direttamente **NEOLT FACTORY** per ogni operazione di manutenzione straordinaria non documentata in questo manuale.

## Allarmi

## 8.1

La piegafogli fornisce all'operatore le informazioni riguardo alle anomalie di funzionamento, insieme a un codice visualizzato mediante il lampeggio dei led della tastiera:

CODICE	CAUSA	AZIONE
	Errore EEprom	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espellere la carta premendo il tasto di espulsione carta.</li> <li>• Spegner e riaccendere la macchina.</li> <li>• Resetare l'allarme premendo il tasto UP (uscita carta).</li> </ul>
	Errore motore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e riaccendere la macchina.</li> <li>• Verificare mediante un ciclo di lavoro se ripresenta l'errore.</li> <li>• Se l'errore persiste contattare il servizio assistenza <b>NEOLT FACTORY</b> vedi Capitolo 1.9 Assistenza.</li> </ul>

**Qualifica dell'operatore****9.1**

La demolizione della macchina deve essere effettuata da personale qualificato.

**Disattivazione della macchina****9.2**

Una volta raggiunta la fine della vita tecnica e operativa della macchina, questa deve essere disattivata. La messa fuori servizio e in condizioni di non essere più utilizzata per gli scopi per cui a suo tempo era stata progettata e costruita, deve poter comunque rendere possibile il riutilizzo delle materie prime che la costituiscono.



**NEOLT FACTORY** non assume alcuna responsabilità per danni a persone, animali domestici derivanti dal riutilizzo di singole parti della macchina per funzioni o situazioni differenti da quelle originali.

**Procedura****9.2.1**

- Scollegare l'alimentazione elettrica.
- Nel caso di movimentazione della macchina, fare riferimento a *5.2 Trasporto*.



La macchina è realizzata con materiali non biodegradabili. Portare la macchina in un deposito autorizzato per lo smaltimento.

*Allegato A* **Dichiarazione di conformità CE**

<b>MANUALE D'USO</b>	<b>Allegato A</b>	<b>A1</b>
	<b>Dichiarazione CE di conformità</b>	

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore,

COSTRUTTORE	<b>NEOLT FACTORY</b>	
INDIRIZZO		

Dichiara qui di seguito che il prodotto

Denominazione della macchina	<b>Piega fogli automatica</b>
Tipo di macchina	<b>NEOFOLD 920/EB – 1100/EB</b>
Numero di matricola	<b>vedi etichetta di identificazione</b>

Risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie

Riferimento N°	Titolo
<b>98/37/CE</b>	Direttiva Macchine del Parlamento Europeo e del Consiglio del 3 giugno 1998 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine (e successive modifiche ed integrazioni).
<b>2006/95/CE</b>	Direttiva Bassa Tensione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere utilizzato a bassa tensione.
<b>2004/108/CE</b>	Direttiva EMC del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.



# NEOFOLD

## 920/EB - 1100/EB

The original instructions are the ones in Italian.

### Revisions

REVISION	DATE	NOTES	VERSION
01	24/09/2007	First edition	NLT_PB-EB-01-12/2007-GB
02	24/09/2013	Second edition	NLT_PB-EB-02-12/2013-GB
03	05/11/2014	Third edition	NLT_PB-EB-03-11/2014-GB
04	22/12/2014	Fourth edition	NLT_PB-EB-04-12/2014-GB



USER MANUAL

ENGLISH

Cod.NLT\_PB-EB-04-12/2014-GB



USOGB-NF-EB-4S.DOC

NEOFOLD 920/EB - 1100/EB

VERSION: NLT\_PB-EB-04-02/2015-GB

2

Data of the manual	1.1 .....	7
Users	1.2 .....	7
Property of the information	1.3 .....	7
Conventions used	1.4 .....	8
Conventional terms used	1.4.1 .....	8
Conventional symbols used	1.4.2 .....	8
Identification data of the manufacturer	1.5 .....	9
Identification data of the machine	1.6 .....	9
EC conformity certification	1.7 .....	10
Warranty	1.8 .....	10
Assistance	1.9 .....	10
Use of the manual	1.10 .....	11
Description of the machine	1.11 .....	11
Correct use of the machine	1.11.1 .....	11
Incorrect use of the machine	1.11.2 .....	11
Structure of the machine	1.11.3 .....	12
Safety criteria	2.1 .....	13
Qualifications of the personnel	2.2 .....	13
Responsibility	2.3 .....	14
Guards	2.3.1 .....	14
Active safety devices	2.3.2 .....	15
Dangerous areas and residual risks	2.4 .....	15
Noise	2.5 .....	16
Information on noise hazards	2.5.1 .....	16
Technical specifications	3.1 .....	17
Power supply data	3.2 .....	19
Performances of machine	3.3 .....	19
Machine performances	3.3 .....	20
Operator interface	4.1 .....	21

Qualifications of the operator	5.1 .....	22
Transportation	5.2 .....	22
Transportation conditions	5.2.1 .....	22
Assessment of damages during transportation	5.2.2 .....	23
Assembly	5.3 .....	24
Installation of machine	5.3.1 .....	24
Installation of machine with stand	5.3.2 .....	25
Storage	5.4 .....	28
Characteristics	5.4.1 .....	28
Placing of the machine	5.5 .....	29
Characteristics of the area the machine is placed in	5.5.1 .....	29
Electric connection	5.5.2 .....	30
Testing	5.5.3 .....	30
Qualifications of the operator	6.1 .....	31
Place of work	6.1.1 .....	31
Switching the machine on and off	6.1.2 .....	31
Use and feeding the sheets to fold	6.1.3 .....	32
Sheet jamming or sheet folder block	6.1.4 .....	36
Characteristics of the sheets to fold	6.1.5 .....	36
Correction folds	6.1.6 .....	37
Routine maintenance	7.1 .....	38
Qualifications of the operator	7.1.1 .....	38
Extraordinary maintenance	7.2 .....	38
Alarm	8.1 .....	39
Qualifications of the operator	9.1 .....	40
Deactivation of the machine	9.2 .....	40
Procedures	9.2.1 .....	40

## Data of the manual

1.1

Instruction manual **FOLDER.**  
Code of the manual: **NLT\_EB-PB-04-02/2015-GB.**

## Users

1.2

Instruction manual **FOLDER.**

- Transported.
- Installer.
- User.
- Maintenance personnel.
- Demolition squad.



For further details on the users of this manual, see 2.2 *Qualifications of the personnel.*

## Property of the information

1.3

The information contained in this manual is reserved property. All rights are reserved.

This manual should be kept for future reference.

This manual cannot be reproduced or copied, as a whole or in parts, without prior written authorization of **NEOLT FACTORY**. These documents are provided only for the use of the client whom the manual has been supplied to with the machine, and can be used only for the installation, use and maintenance of the machine the manual refers to.

**NEOLT FACTORY** states that the information of this manual is congruent to the technical and safety requirements of the machine the manual refers to. The manufacturer cannot be held responsible for any direct or indirect damages to people, objects or animals due to the use of these documents or of the machine in conditions other than those authorized.

**NEOLT FACTORY** reserves the right to change or improve, without prior notice, this manual (user's manual) and the machines, and also other machines marketed of the same model as the one this manual refers to, but with a different serial number. The information contained in this manual particularly refers to the machine specified in 1.6 *Identification data of the machine.*

## Conventions used

1.4

### Conventional terms used

1.4.1

**Machine:** indicates the machine specified in 1.6. *Identification data of the machine.*

**Casing:** bearing structure of the machine.

**Qualified personnel:** people, who thanks to their knowledge and experience, as well as the knowledge of the relevant norms, safety requirements and service norms, are able to recognize and avoid any possible danger for the people, the material and the machine.

The descriptions of **direction, sense and position** (on the right of the machine, on the left of the machine) refer to the position of the operator in front of the machine.

### Conventional symbols used

1.4.2

*Text in italics:* indicates the title of a chapter, a section, a sub-section, a paragraph, a chart or a picture of this manual, or another reference manual.

1 (generic number as an example): symbolic representation of a command device or signal.

A (generic letter as an example): symbolic representation of a part of the machine.



Notes contain important information, and are pointed out after the text they refer to.



The danger symbols indicate those procedures, which, if not observed, could cause physical damages to the operator. The manufacturer cannot be held responsible for any damages to people due to non-compliance with these regulations.



The warning symbols indicate those procedures which, if not observed, could damage the machines or the devices connected to it. The manufacturer cannot be held responsible for any damages to objects due to the noncompliance with these regulations.

**Identification data of the manufacturer**
**1.5**
**NEOLTFACTORY**

Via ITALIA, 6 8  
24030 Valbrembo (BG) - ITALY

Tel. 035/468811

Fax 035/468886

**Identification data of the machine**
**1.6**

<b>Type</b>	Semi-automatic sheet folder
<b>Model</b>	NEOFOLD _____/EB
<b>Machine nr.</b>	
<b>Year of construction</b>	
<b>Weight</b>	

The machine has an identification label on the back of the machine, next to the connection structure, with the EC label on the side. Example.

## EC conformity certification

1.7

*Annex 1 CE Declaration of conformity* includes a copy of the CE declaration of conformity of the machine.

## Warranty

1.8

**NEOLT FACTORY** offers a one-year warranty on the machine.

The parts subject to normal wear out are not included in the warranty. The warranty is limited to the substitution or repair of the parts that should result damaged or defected.

The assessment of the defects and causes is carried out by **NEOLT FACTORY**

The warranty is cancelled if the machine is used incorrectly, or in an improper or excessive way, if any non-original spare parts are used and for non-compliance with the norms of this manual.

In no case can the purchaser demand the resolution of the contract, claim for damages or the extension of the warranty.

This warranty is applicable and valid only for the original purchaser and only for the period (during the warranty period) in which the original purchaser has the equipment.

- ✓ **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for any negative advertisement, or missed profits, due to the technical or mechanical malfunctioning of the product being used or on display.

- ✓ The correct and safe operation of the machine is assured only if used in accordance with the information contained in this manual and in the relating documentation. **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for damages to people or things resulting from an incorrect use of the machine or modifications not authorized by the manufacturer himself.

## Assistance

1.9

**NEOLT FACTORY** provides, upon request, assistance for the installation and the maintenance of the machine.

For assistance or to request additional information please contact;

### NEOLTFACTORY

Via ITALIA, 6 8

24030 Valbrembo (BG) - ITALY

Tel. 035/468811

Fax 035/468886

## Use of the manual

1.10

Carefully read the chapters *General information*, *Safety information*, *Characteristics of the machine* and *Operator interface*.



Please refer to the relating chapter for any transportation, installation, use, maintenance and demolition operation.  
This manual and the enclosed documentation must be kept for the entire technical life of the machine in order to consult it quickly when necessary.  
If the machine is sold as second-hand, this manual and the enclosed documentation must be supplied along with the product.

## Description of the machine

1.11

### Correct use of the machine

1.11.1

The machine must be used only to fold the proper media from 60 to 110 g/sq.m..  
The machine is made of physically independent and autonomous groups; therefore the proper use of the machine also refers to the correct functioning of only one part of it.

#### Use of the machine

The installation and extraordinary maintenance of the machine must be carried out by qualified personnel only.

The machine was designed to be used in an area with the characteristics indicated in the section *PLACING OF THE MACHINE 5.5.1* and in the section *POWER SUPPLY DATA 3.2*.

### Incorrect use of the machine

1.11.2

Any use other than that indicated in part *1.11.1 Correct use of the machine* is to be considered incorrect, especially

- Using the machine in ways that differ from those which it has been designed for, represents an anomalous condition and could therefore damage the structure of the machine.
- Using the machine without its protections and without the safety equipment it is provided with: especially without the fixed protections that prevent access to the internal devices.
- Not observing the procedures of this manual and especially the maintenance and repair norms.
- Using the machine in an area at risk of fire or explosions if the machine itself does not have the proper fire equipment.
- Using the machine in areas containing explosive materials.
- Using the machine in an inflammable area.



Structure of the machine

1.11.3

The machine is made of the following parts:

- A Left panel
- B Stand
- C Folded sheets collection basket
- D Feeding table
- E Power cable
- F ON/OFF switch
- G Back closing panel.
- H Electronics cover panel.
- I Right panel
- L Keyboard
- M Emergency switch

Fig. 1.1 Front view

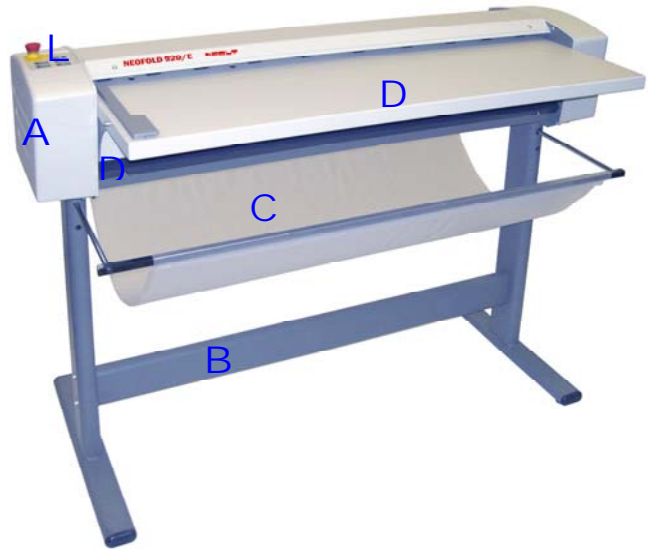


Fig. 1.2 Back view

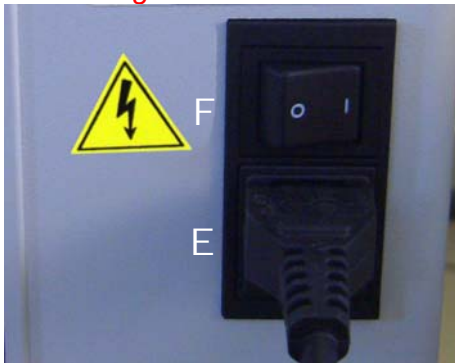
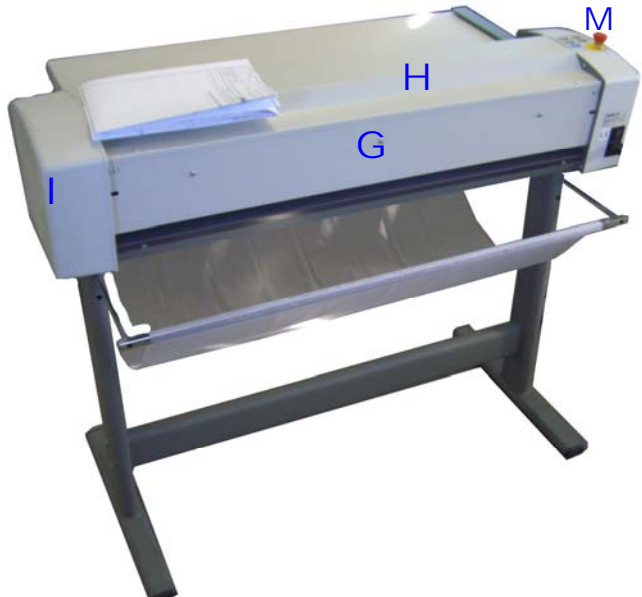


Fig. 1.3 Detail



## Safety criteria

## 2.1

The machine has been designed and made in compliance with the essential safety criteria and standards laid out below and the following modifications and integrations and the relating national legislations:

(see *Attachment A copy of the Conformity Declaration CE*).

Thanks to the accurate analysis carried out by the manufacturer, most of the risks linked to the conditions of use of the machine, both foreseeable and reasonably foreseeable, have been eliminated.

The complete documentation including all the safety norms adopted is in the technical booklet of the machine, which is deposited at the manufacturer's premises.

The manufacturer recommends strict compliance with the instructions, procedures and recommendations of this manual and with the laws in force on the safety in the work place. This also refers to the use of the protection devices foreseen, both those integrated in the machine and personal.

- 
- ✓ **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for any damages to people, animals or objects due to non-compliance with the safety norms and recommendations of these documents.
- 

## Qualifications of the personnel

## 2.2

Stage of the technical life of the machine	Qualification of the operator in charge
Transportation	Qualified transportation
Installation	Qualified personnel
Use	Qualified personnel
Ordinary maintenance	Qualified personnel
Extraordinary maintenance	Technicians appointed by <b>NEOLT FACTORY</b>
Demolition	Qualified personnel

**Responsibility****2.3**

- ✓ **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for any damages to people, pets or objects due to noncompliance with the safety regulations and recommendations of these documents.



Tampering with the protections and the safety devices is dangerous for the people using the machine and for those exposed to it.

- ✓ **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for any damages to people, animals or objects due to tampering with the protections.

**Guards****2.3.1**

The machine is fitted with two types of guards:

*Fixed protections:*

- Blocking sheet

*Inter-locked moving protections:*

- Left and right panel
- Power unit panel

### Active safety devices

2.3.2

#### *Emergency button:*

- The machine is fitted with an Emergency/Stop button on the left panel.
- Interlocked covers (protection panel for motor and folding section).
- Indirect safety operation – Equipotential protection circuit.
- Safety micro switch..

### Dangerous areas and residual risks

2.4

All the areas around the machine in which people are at risk of injuries or health problems are considered dangerous.



Pay close **attention** to hands during the routine/extraordinary maintenance operations, when the safety guards must be kept open. We suggest switching off and disconnecting the machine from the mains. The machine was designed to avoid any accidental contact with the moving parts during normal use.

During certain intervention procedures on the machine, which are pointed out each time in this manual, residual risks for the operator may arise. Residual risks can be avoided by carefully complying with the procedures of this manual and using the personal protection devices indicated, such as:

- Carefully positioning the power cable so that it cannot be stepped on or ruined.
- Not putting the power cable where it can easily be damaged.
- Maintenance and service operations must be carried out only by the technical service authorized by the manufacturer.
- Paying attention to the danger notices on the folding machine.



**NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for any damages to people, animals or objects due to noncompliance with the regulations or the incorrect use of the PPE.

**Noise****2.5**

Figures on noises produced by a machine identical to the one described in this manual, measured according to the "Machine Directives " (2006/42/CE and following modifications).

Average continuous equivalent balanced A level of acoustic pressure around the machine at a distance of one meter:

- While it is running : lower than 60 db(A) with peak of 60db.

**Information on noise hazards****2.5.1**

The levels of noise emission indicated are not necessarily safe for the workers. The levels of exposure of the worker are obviously linked to the emission levels of the machine, however other factors affect the levels of exposure of the workers: length of the exposure, characteristics of the area and the presence of other machines. The levels of emission of the machine, however, allow the users to assess the danger related to noise emissions.



A continuous use of the machine and of other machinery present in the area of installation could lead to a high level of personal daily exposure to noise.

When daily personal exposure is equal to or higher than 85 dB (A) the use of DPI is recommended (protective caps, protective earplugs, ...).

When daily personal exposure is equal to or higher than 90 dB (A) the use of DPI is obligatory (protective caps, protective earplugs, ...).

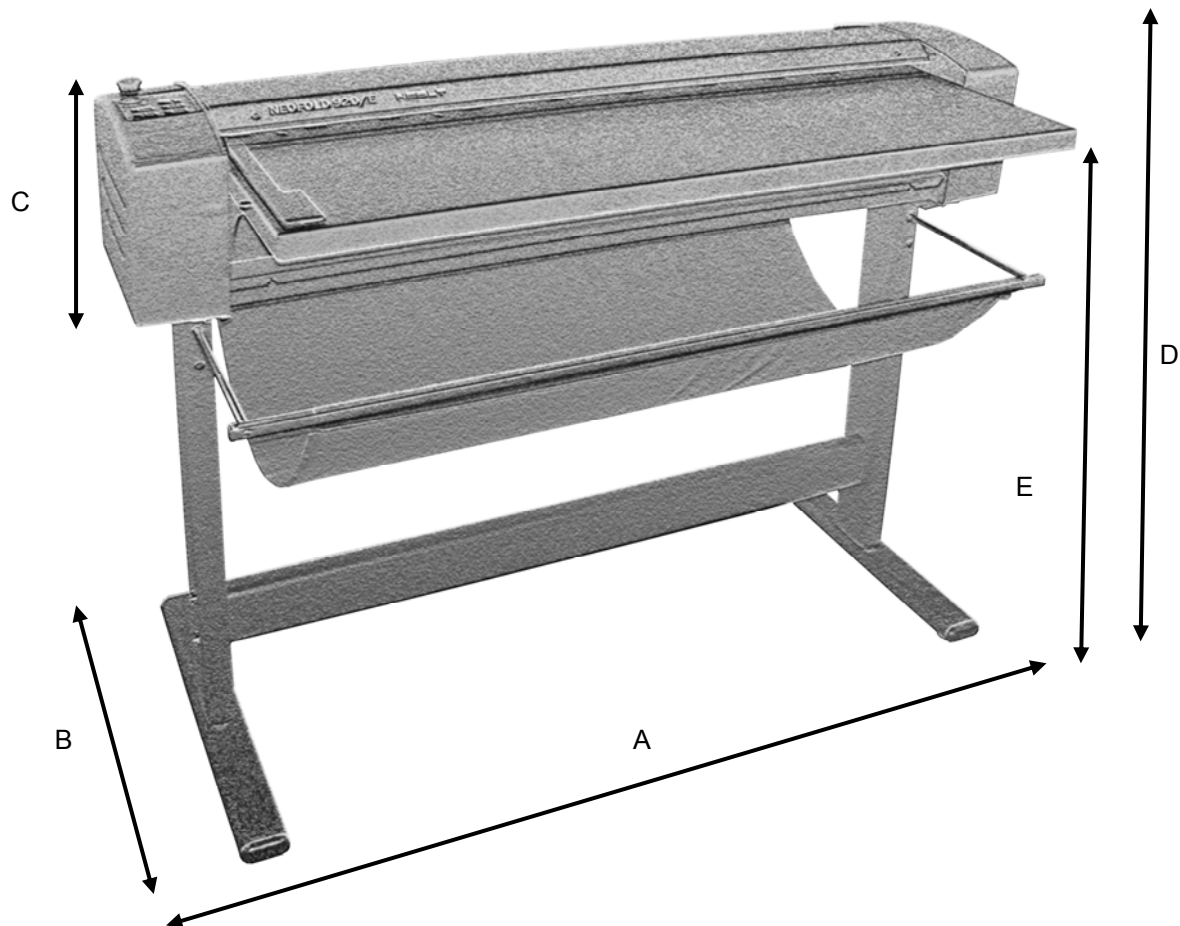
For further information on the protection measures, in Italy refer to the Law Decree N. 277, of 15.08.91.

## Technical specifications

## 3.1

Model			920/EB	1100/EB
Max. folding width mm.			mm 920	mm 1100
Maximum Crossfold			Max. A0	
Max. sheet length			2,5 mt.	
Weight			from 60 to 110 g./sq. m.	
Maximum speed			9.6 mt./min. ( 8 A0 min.)	
Power supply			230 V - 50 Hz (110 V - 60 Hz)	
Consumption			50 W	
Dimension s	Width mm.	<b>A</b>	1160	1340
	Depth mm.	<b>B</b>	1000	1000
	Height mm.	<b>C</b>	310	310
	Height with stand mm.	<b>D</b>	1000	1000
	Height work table (machine with stand) mm.	<b>E</b>	920	920
Types of paper			Plain, sensitive, plotter	
Folding methods			standard formats ( A3-A2-A1-A0 ) 190 ( with edge + 20 ) or 210, ( for some lengths i.e. 61/62cm or 99/100cm the fold at 190 will have an edge of about 30/40mm ). Next Crossfold 297 305	
Weight of machine Kg.			48,5	74
Weight of table Kg. (optional)			11,5	20

The machine must be installed in a work space that assures a safe and efficient use.



## Power supply data

### 3.2

- Electric power with the following characteristics:
  - Single phase voltage: 230V (110V)
  - Frequency: 50Hz (60Hz)
  - Absorption max 0,2A (0,42A)
  - Consumption 50W

### *Responsibility*

- 
- ✓ **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for any inconveniences, or breakdowns due to non-compliance with the power data provided.
- 

## Performances of machine

### 3.3

The **NEOFOLD Serie EB** is a series of automatic and convenient sheet folders, very silent and with low consumption values, only 50W. it is the ideal sheet folder for offices with medium-low outputs.

Its sturdiness guarantees reliable performances in time. The machine was created with a modern and pleasant design.

The fold width can be of 210 or 190+pre-defined edge of 20mm, whereas for some lengths i.e. 61/62cm or 99/100cm the fold at 190 will have an edge of about 30/40. The transversal fold has a selectable length of 297mm or 305mm.

The width of the fold may be of 190 mm or 210 mm, whereas the horizontal fold has a variable length, of 297 mm and 305 mm.

The folded piece can come out of the back or front part of the machine, according to the format and number of folds.

The control keyboard is essential and easy to use. Two standard formats for the folding width and two standard formats for the crossfold. Each key has a LED to show the operations programmed in the machine. Furthermore the LEDs display the codes of error messages when the folding operations or the machine indicate problems.

**For copies larger than 2.5 mt. the machine stops the folding operations and the sheet is ejected only from the back. Maximum crossfold A0.**

This operating manual contains all the operations to perform from transportation to the use of the sheet folder, hence it must be read carefully before any operation.



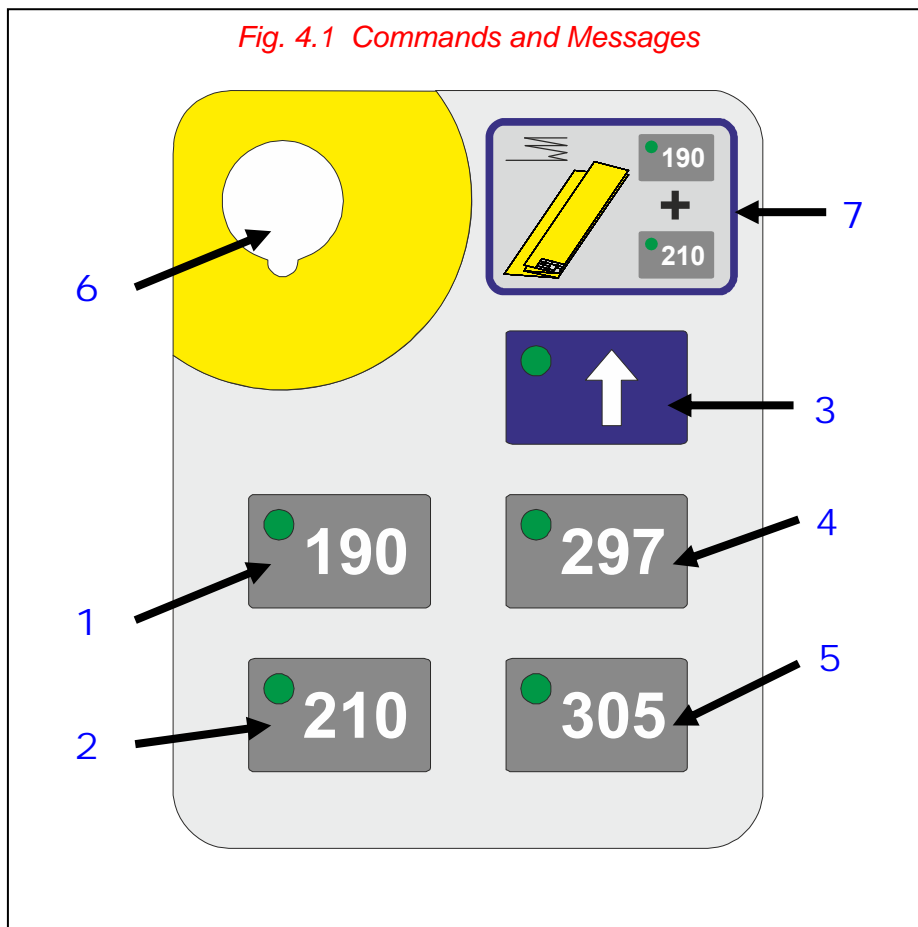
**Machine performances****3.3**

- Working speed (*both models*)                      9,6 m/min
- Folding speed (*both models*)                      8 A0/minute.

Operator interface

4.1

Position	Description
1	Free fold width 190mm with adjustable parameter 19 edge of 20 or 25 mm (for some lengths i.e. 61/62cm or 99/100cm the fold at 190 will have an edge of about 30/40mm ).
2	Free folding width 190 mm
3	Paper eject key. When the key is pressed the relating LED switches on until the paper is completely ejected.
4	Crossfold selection key 297 mm.
5	Crossfold selection key 305 mm.
6	Emergency key.
7	Edge fold Additional function, and measure selection board ( 20-25-30 )



## Qualifications of the operator

5.1

The transportation, installation and connecting operations of the machine must be carried out by qualified personnel only, transports and electricians.

## Transportation

5.2

### Transportation conditions

5.2.1

The folding-machine is shipped with a packaging consists of 2 polystyrene shells <sup>1</sup> to protect the two side shoulders of the machine, and everything is placed inside a carton box <sup>2</sup>. *Fig. 5.1 Transportation conditions*

The size of the packaging and its total weight (packaging and folding-machine) are as follows:

Model	920/EB Machine	920/EB Stand	1100/EB Machine	1100/EB Stand
Dimensions mm.	161x61xh54	100x60xh25	164x75xh75	100x60xh25
Weight Kg.	76	21	118	24



Use only proper lifting means and accessories that comply with the laws in force.



Please take the necessary precautions to avoid any crashes and overturning. Protect the machine from external atmospheric agents.

*Fig. 5.1 Transportation conditions*



### Assessment of damages during transportation

### 5.2.2

Check the conditions of the machine by visually inspecting it, after having removed it from the shipping box. Any defects on the visible parts of the machine indicate crashes during transportation, which could also affect the normal operation of the machine.

Especially assess the conditions of these parts:

- Emergency button
- Keyboard.

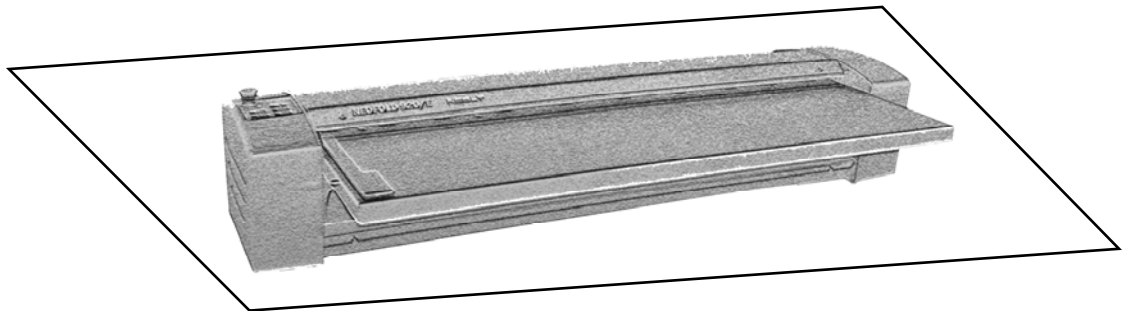
Make sure the visible screws and nuts are tight.

**Assembly****5.3****Installation of machine****5.3.1**

The machine was designed to be used by simply positioning it on a surface large enough to place the four supporting feet.

The sheet folder does not need any special requirements for the installation. Simply remove it from the box (two people should carry out this operation) and connect it to a power outlet with the features indicated in the paragraph *Electric connection 5.5.2*.

The machine is ready to be used.



## Installation of machine with stand

## 5.3.2

- Open the packaging box **1** which contains all parts.
- Remove the polystyrene shells **2** from the side shoulders of the machine.
- Take off the two legs **3** and the crossbar **4** of the stand.



This operation must be carried out by at least two people.

- Assemble the stand by positioning the cross bar (**fig. 5.2**) first to one shoulder then the other using the supplied screws and bushes.



**Attention** the shoulder has holes of different sizes, the side with the larger holes must face outwards.

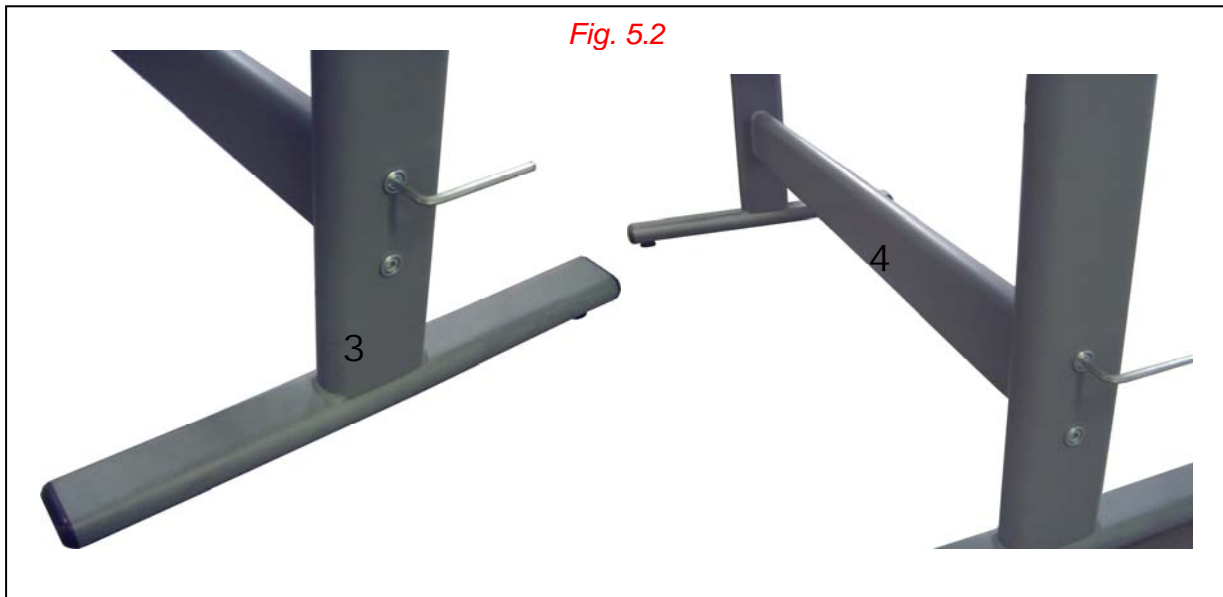
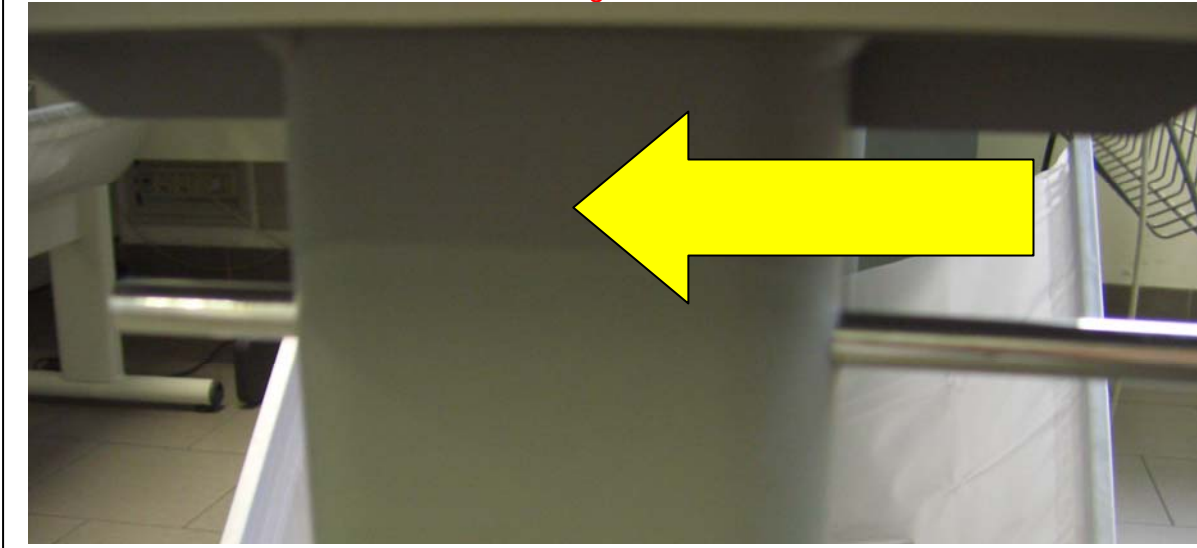


Fig. 5.2

- Slide the rods holding up the basket in the hole on the top of the shoulder (*fig. 5.3*).

*Fig. 5.3*

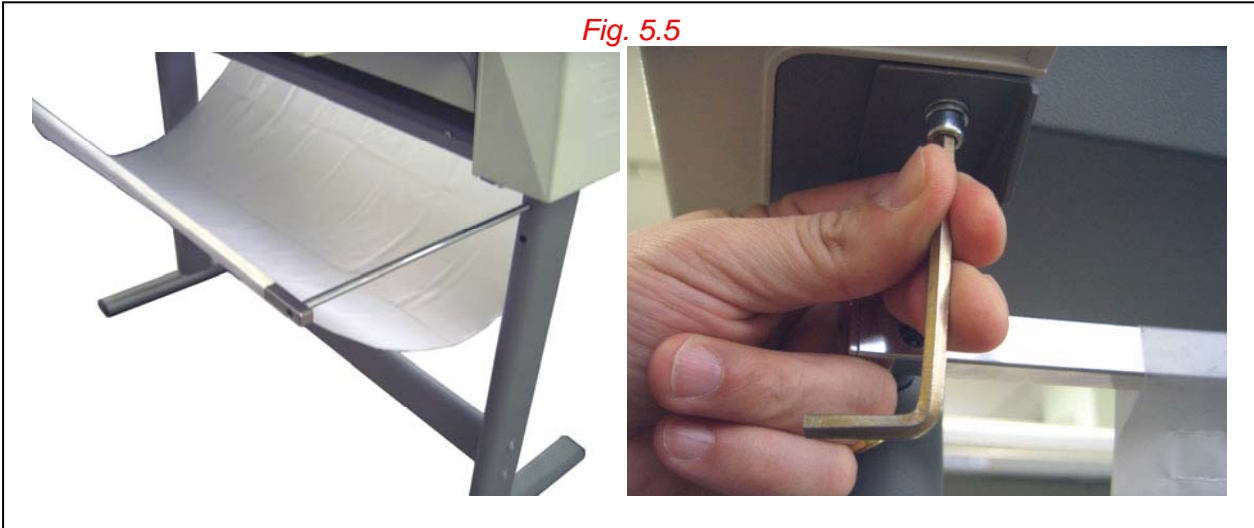
- Slide the two square basket rods in the holes at the ends of the basket (*fig. 5.4*).
- Screw on the two square rods to the basket rods positioned earlier, sliding the screw in the biggest hole of the square rod so the head of the screw remains set in the rod itself (*fig. 5.4*).

*Fig. 5.4*



This operation must be carried out by at least two people.

- Position the sheet folder on the assembled unit and fix it to the unit using the supplied screws (2 per side) (*fig. 5.5*).



**Attention** if the table is purchased as optional unit, and you already possess the machine in the table version, before putting it on the stand assembled as explained above remove the feet.



**Storage****5.4**

The indications contained in this section must be followed during the periods of temporary storage of the machine which could take place in the following situations:

- When the machine is not installed immediately after it is delivered.
- When the machine is disconnected and stored while waiting for it to be relocated.

For as much as possible the machine must be stored so that it cannot be reached by unauthorized people, it must be protected against damages due to dust, humidity, heat, cold, sunlight or substances able to damage or attack it.

The storage rooms must not be located near dangerous areas.

**Characteristics****5.4.1**

- Temperature between : from:  $-5^{\circ}\text{C}$  and  $+55^{\circ}\text{C}$ .
- Amount of humidity from 30% to 95% no condensate . ideal humidity ~55%, with maximum temperature of  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Proper natural and/or artificial illumination.
- Proper protection from atmospherics.
- Adequate space to carry out the lifting and transportation operations in a safe and easy way see chapter *Transportation conditions 5.2.1*.
- Horizontal surface with a capacity higher than the mass of the machine .
  - Adequate space to carry out the routine maintenance and technical operations, see chapter *Place of work 3.1.1*.

## Placing of the machine

5.5

### Characteristics of the area the machine is placed in

5.5.1

#### Power supply

The area where the machine is installed must be equipped with the power supply connections described in 3.2 *Power supply data*.

#### Space requirements

For the normal use of the machine and the loading and unloading operations, it is important to have an area directly proportional to the size of the media to laminate, or of the panels for assembly operations. See chapter *Place of work 3.1.1*.

#### Protection from atmospherics

The machine must be placed in a suitably protected room, away from atmospherics.

#### Floor requirements

Prepare the horizontal surface for the machine keeping in mind the mass of the machine itself. Also take into account all extra accessories.



Optimal stability and operating conditions can be obtained with a maximum planarity error of  $\pm$  mm/m. Furthermore the machine must be balanced with all four feet on the floor. The maximum inclination of the floor must not exceed 10°.

#### Illumination

A good illumination is necessary to safely use and carry out maintenance operations (approximately 200 - 600 lux), according to UNI10380:1994 standards.

#### Atmospheric characteristics of the area

- Temperature between : from: 18°C and 35°C.
  - Amount of humidity from 30% to 95% no condensate . ideal humidity ~55%, with maximum temperature of 40°C.

#### General operating conditions

- The machine must not be used in explosive atmospheres
- The machine must not be used with acids, corrosive agents, salt, etc.
- The machine must not be used with ionizing and non-ionizing radiations (X-rays, microwaves, ultraviolet rays).

## Electric connection

## 5.5.2

To operate the sheet holder, the unit must be connected to the mains. This operation must be performed by qualified personnel.

✓ The machine is powered through a cable 2.5 meters long (98") and a plug in accordance with the indications on the identification label.

✓ Check that the electric line is able to carry the absorption of the machine.

- Carefully positioning the power cord so that it cannot be stepped on or ruined.
- Not putting the power cord where it can easily be damaged.
- Maintenance and service operations must be carried out only by the technical service authorized by the manufacturer.



Electric hazards. Before making any connections to the mains make sure the system has been grounded.

- Select a mains to supply the machine.
- If the disconnecting device is the plug, the outlet must be easy to reach and near the machine.
- Switch on the voltage powering the machine.

The power system of the machine must be fitted with:

- Protection against over-currents, through devices with cutoff current, sized according to the maximum absorption of the machine.
- An intervention device for isolation defects (differential) with rated values sized according to the type of machine.
- An external equipotential protection circuit (earth connection) compliant with the regulations in force in the place of installation of the machine.

## Testing

## 5.5.3

Before using the machine continuously check the general functioning of the machine by doing some sample folding.



If you hear vibrations or unusual noises, immediately switch off the machine and contact the **NEOLT FACTORY** assistance service see *Identification data of manufacturer 1.5*.



If an alarm code appears, refer to this manual chapter *08 Alarm messages/indications* following the procedures indicated for the solution.

**Qualifications of the operator**

**6.1**

The machine must be used by qualified personnel only.

**Place of work**

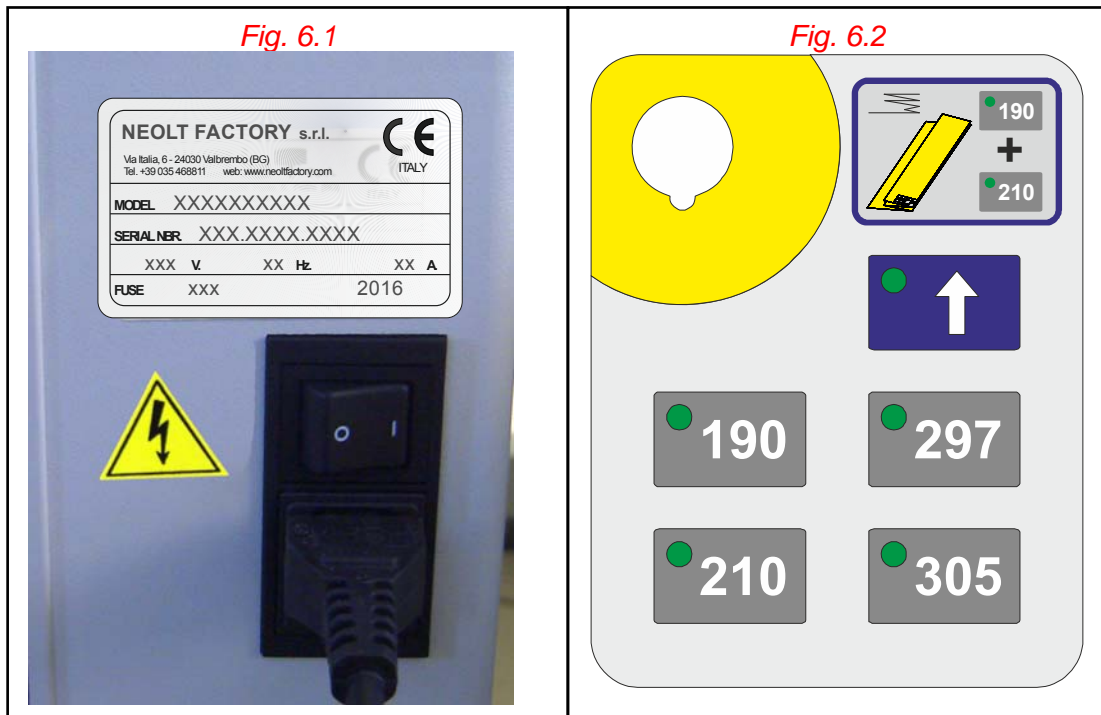
**6.1.1**

Position of the operator: during the start up and folding operations in front of the machine with the control panel on his left; during maintenance operations the position depends on the specific operation to be carried out.

**Switching the machine on and off**

**6.1.2**

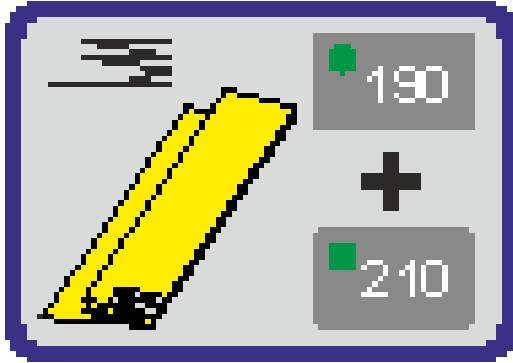
The main switch is placed on the left back panel of the folding machine (**Fig. 6.1**). After pressing the main switch ON, the folding machine is ready for operation. The format “free fold” and the “crossfold” that are displayed, through the led, are the settings of the last operation (**Fig. 6.2**). To switch the machine off use the main switch or in case of emergency use the emergency button above the keyboard.



## Use and feeding the sheets to fold

## 6.1.3

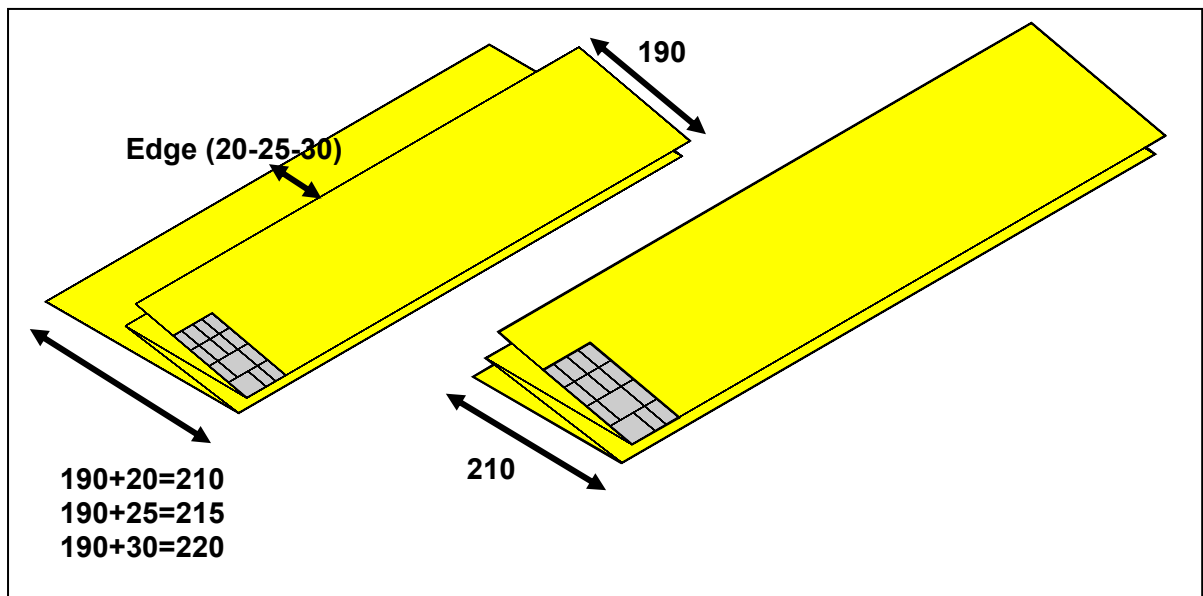
The machine has two possibilities for the first fold 190+20 of edge or 210.



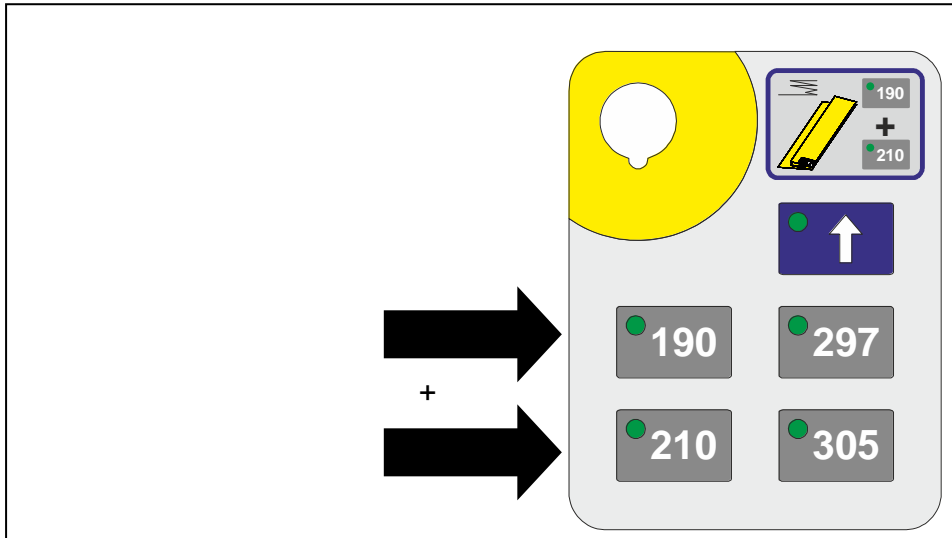
Pressing both buttons activates the mode of fold with the edge and you are accessing the system of selection of edge (20-25-30)

Use and insertion of the sheet to be folded

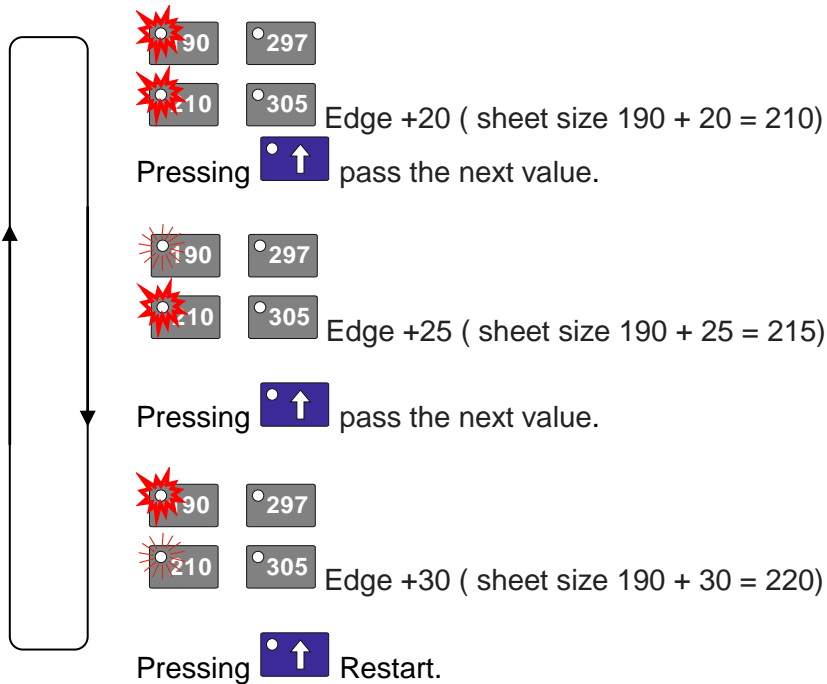
The machine has two possibilities for the first fold with edge or without edge, the result is a sheet of size ranging from a minimum of 210 mm up to a maximum of 220 mm...



by pressing the keys on the keyboard.



into Edge mode you can select the size of the board by pressing the button . The combination of LED provides information on the type of board selected.



Steady

Flashing light

Finished, press the Keys **190** or **210** to exit the edge mode.

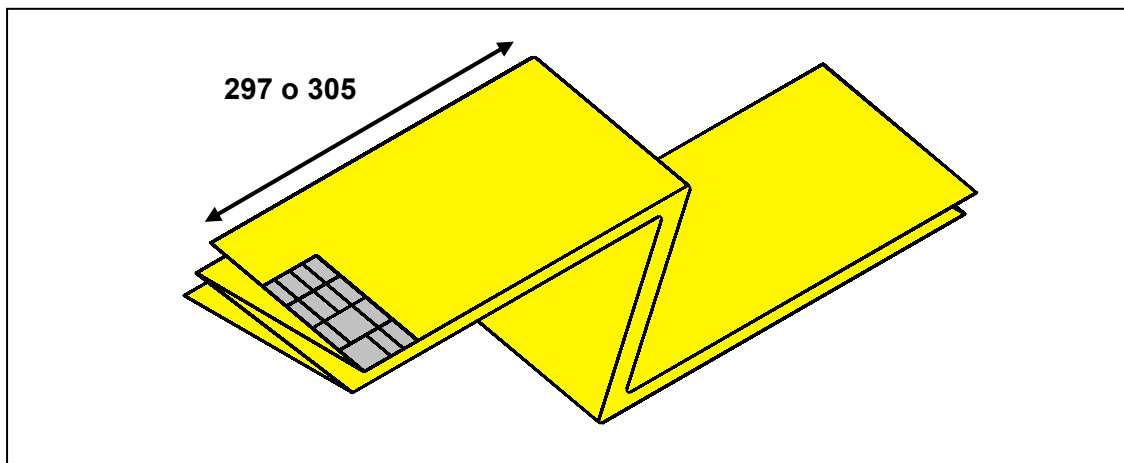


**Attention** for formats larger than 2.5Mt. the exceeding part is not folded.

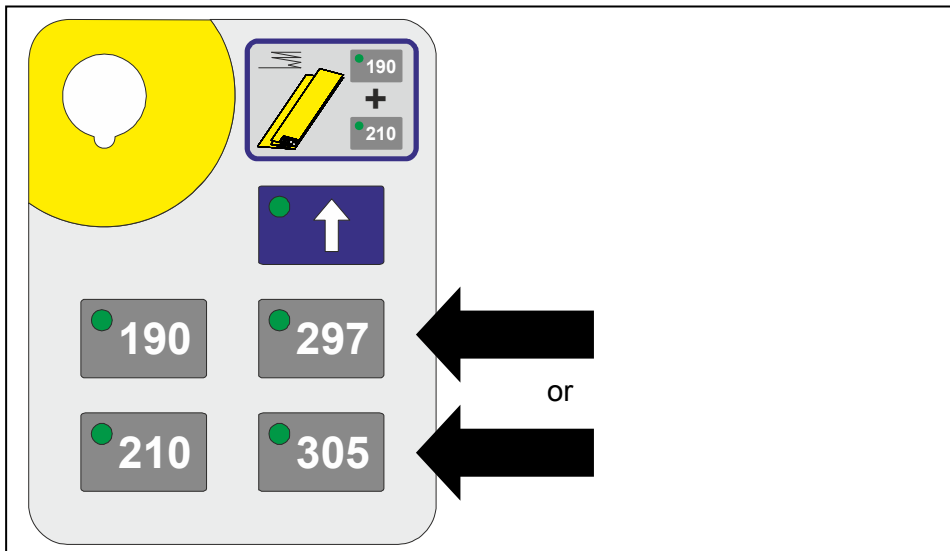


**Attention** For some lengths i.e. 61/62cm or 99/100cm the fold at 190 will have an edge of about 30/40mm.

And two possibilities for the crossfold 297 or 305



by just pressing the keys on the keyboard.

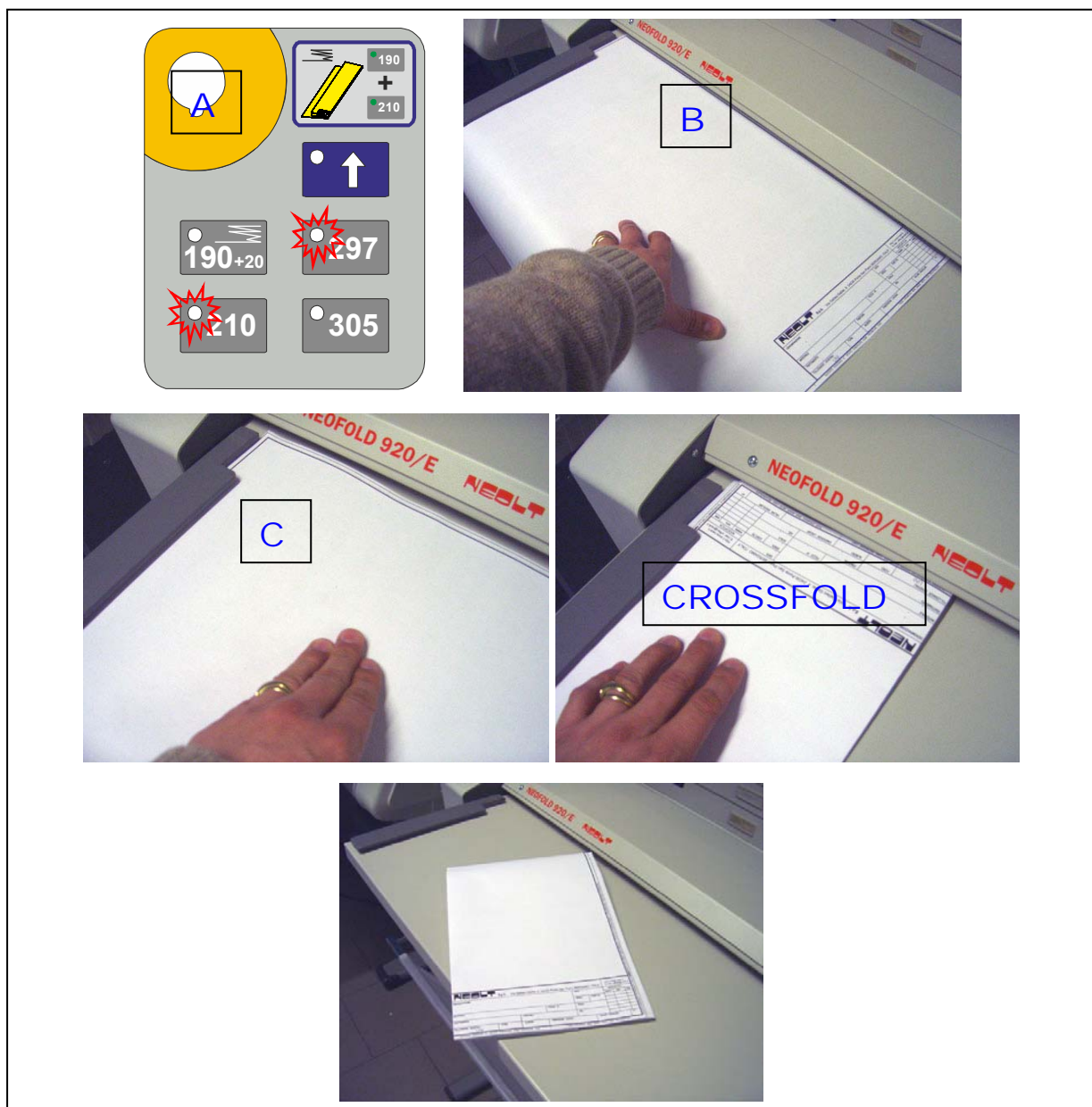


**Attention** for formats larger than A0, the exceeding part is not folded.

- Select using the keyboard **A** the desired folding format, explained earlier.
- Position the sheet on the feeding table with the image facing up and feeding it towards the picking rollers **B**, making sure to line up the left side of the sheet with the relating feeding guide **C**. This step will avoid any rippling effect on the width of the paper itself.
- Push the sheet forward until the rollers catch the paper to be folded. Repeat the sequence for the crossfold.



It is highly recommended not to lean against or put any object on the feeding surface. If any clothes or pieces of jewelry get caught in the machine press the emergency button.





### Sheet jamming or sheet folder block

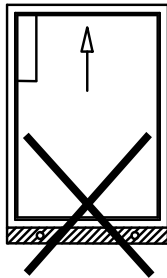
6.1.4

If the sheet gets jammed or the machine is blocked, immediately interrupt any operation by pressing the emergency button and switch off the machine by pressing to "0" the ON/OFF switch.

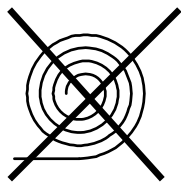
Contact assistance. See Chapter 1.9 Assistance.

### Characteristics of the sheets to fold

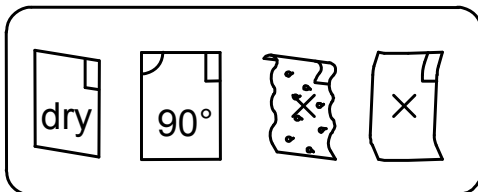
6.1.5



Avoid feeding sheets with both paper and metal hanging strips.



Rolled materials must be rolled-up in the opposite direction before being fed in the machine and the part which is fed into the machine must be perfectly flat



The sheet must be in "normal conditions" as shown here.



We recommend never to exceed the weight suggested. It could cause jamming or damages to the machine.

Correction folds

6.1.6

The correct fold within certain limits , cases where it is altered. You can easily take steps according to the procedure described.

To access the edit menu, switch off the machine , press the emergency button. Reactivate the emergency button while holding down the pleat to be corrected **190** or **297** the first bend or fold the cross fold .

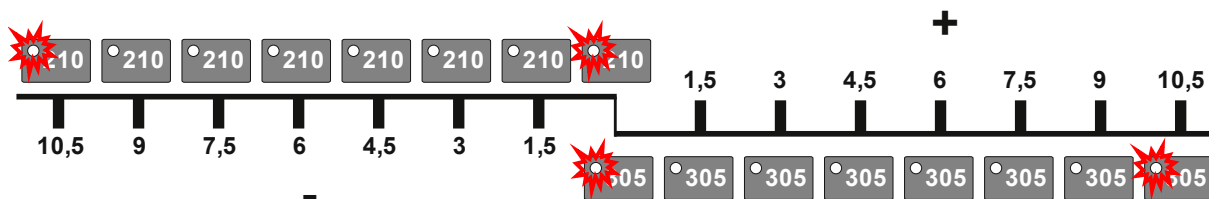
Wait until the LEDs stop blinking , we are now in

The default setting of the house is visible with both LEDs , buttons, **210** and **305** on, the midpoint

Pressing the button **210** decreases the value of the global fold

Pressing the button **305** increases the overall value of the fold

Reached the highest values in both directions LEDs light up their respective positions , we have seven steps in each direction , positive or negative , each step corresponds to about 1.5 mm of variation



## Routine maintenance

## 7.1



Risk of electric shocks and untimely movements during maintenance. Isolate the machine from mains by unplugging the power cable.

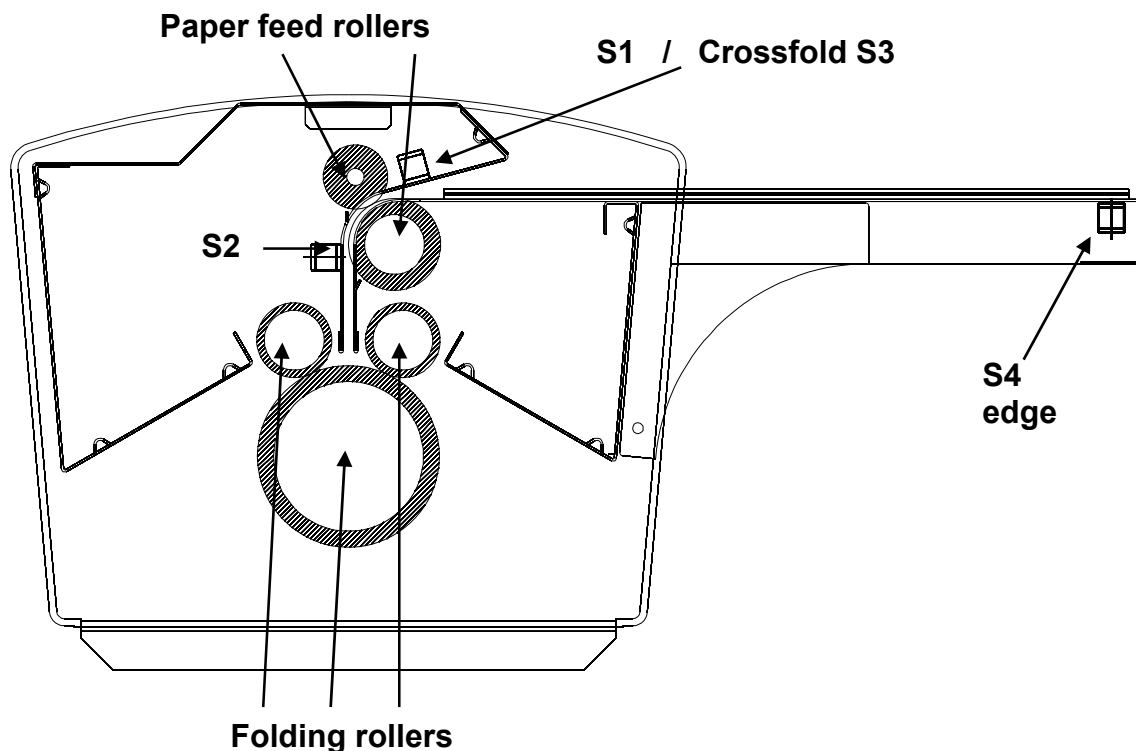
Ordinary maintenance includes all those periodical and preventive operations that allow the machine to be used safely

### Qualifications of the operator

### 7.1.1

Ordinary maintenance of the machine must be carried out by qualified personnel only.

#### Section Neofold 920/EB – 1100/EB



## Extraordinary maintenance

## 7.2

Directly contact **NEOLT FACTORY S.p.A** for any extraordinary maintenance operation not included in this manual.

Alarm

8.1

The sheet holder gives the operator information relating any operating defects with a code displayed through the flashing of the leds on the keyboard:

CODE	CAUSE	ACTION
<p>The diagram shows a keyboard layout with a yellow circular indicator at the top left. A red starburst is positioned over the UP key. The keypad includes buttons for codes 190, 210, 297, and 305, along with a plus sign and a minus sign.</p>	<p>EEprom error</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the paper feed out button to release the paper.</li> <li>• Switch the machine off and then back on.</li> <li>• Reset the alarm by pressing the UP key (paper eject).</li> </ul>
<p>The diagram shows the same keyboard layout as above. A red starburst is positioned over the 210 button.</p>	<p>Motor error.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch the machine off and then back on.</li> <li>• Verify through a work cycle if the error appears again.</li> <li>• If the error persists contact the <b>NEOLT FACTORY</b> assistance service Chapter 1.9 Assistance.</li> </ul>

**Qualifications of the operator****9.1**

The machine can be demolished by qualified personnel only.

**Deactivation of the machine****9.2**

Once the machine has reached the end of its technical and operating life, it must be deactivated. The machine must be deactivated and put in the condition of not being used for the purposes which it had originally been designed for. However, it must allow for the reutilization of the raw materials which it was built with.

- ✓ **NEOLT FACTORY** cannot be held responsible for damages to people or animals due to the reutilization of single parts of the machine for purposes or in situations different from those which it has been designed for.

**Procedures****9.2.1**

- Disconnect the power supply.
- In case the machine has to be moved, refer to *5.2 Transportation*.



The machine is made of non-biodegradable materials. It must therefore be brought to an authorized centre for its disposal.

*Attachment A*      **EC conformity declaration**

<b>USER MANUAL</b>	<b>ATTACHMENT</b>	<b>A1</b>
	<b>EC CONFORMITÀ DECLARATION</b>	

I The undersigned, on behalf of the following manufacturer.

MANUFACTURER	<b>NEOLT FACTORY</b>
ADDRESS	

Declares here below that the product.

Machine designation	<b>Sheet folder</b>
Machine type	<b>NEOFOLD 920/EB – 1100/EB</b>
Machine nbr.	<b>See identification label</b>

Corresponds to the requirements of the following CE-directives

Reference N°	Title
<b>98/37/CE</b>	Machine directive of the European Parliament and of the Council of June 22, 1998 concerning the acknowledgement of the legislative harmonization of the Member States relating machines (and following modifications and integrations)
<b>2006/95/CE</b>	Low Voltage Directive of the European Parliament and of the Council of December 12, 2006 concerning the acknowledgement of the harmonization of the Member States relating the electric material to be used in voltage limitations.
<b>2004/108/CE</b>	EMC Directive of the European Parliament and of the Council of December 15, 2004 concerning the acknowledgement of the harmonization of the Member States relating electromagnetic compatibility

<b>NEOFOLD 920/EB - 1100/EB</b>	
VERSION: NLT_PB-EB-04-02/2015-GB	<b>42</b>

NEOLTFACTORY s.r.l.  
Via Italia, 6  
24030 Valbrembo (BG) – ITALY



**+39 035/468811**



**+39 035/468886**

Printed in Italy

2015